



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

Curso 2019-2020



**ORIGEN Y USO DE LAS EXPRESIONES COTIDIANAS DE
LA LENGUA ESPAÑOLA**

Ana Isabel Martínez Fernández

**Trabajo Fin de Grado
Grado de Educación Primaria
Facultad de Ciencias de la Educación**

RESUMEN

En este trabajo se presenta una unidad didáctica titulada “Origen y uso de las expresiones cotidianas de la lengua española”, que se centra en el desarrollo de la comunicación oral y escrita, en alumnos que se encuentran en 6.º curso de Educación Primaria, y en el aprendizaje de la lengua vehicular en alumnos inmigrantes que presentan carencias en ella, a través de las frases hechas españolas. Se inicia con una revisión bibliográfica, considerando la información que ofrecen diferentes autores sobre la importancia del uso de las expresiones españolas para el aprendizaje de la lengua castellana en Educación Primaria. En dicha unidad didáctica se exponen ocho sesiones destinadas a la adquisición de varios objetivos establecidos dentro de la legislación de educación vigente en España y al aprendizaje del uso de frases hechas. Por último, se destaca el valor de la comunicación entre iguales, la diversidad familiar y cultural, y el trabajo cooperativo que será desarrollado durante la realización de la unidad didáctica.

Palabras clave: *Unidad didáctica, educación primaria, aprendizaje cooperativo, comunicación oral, lengua castellana, frases hechas.*

JUSTIFICACIÓN DEL VÍNCULO ENTRE LA TEMÁTICA DEL TRABAJO Y EL GRADO CORRESPONDIENTE

La realización de este trabajo está destinada a poner en práctica todos los conocimientos y objetivos trabajados dentro del Grado de Educación Primaria. A través de las diversas asignaturas de este grado, he podido aprender sobre metodologías, modelos de enseñanza y estrategias de comunicación, hecho que se podrá apreciar en el transcurso del trabajo. A todos estos conocimientos, se le añade la experiencia ganada, mediante la realización de prácticas externas y voluntariados en diferentes centros educativos, donde siempre se resalta la importancia de la cooperación entre iguales, la comunicación oral como medio de aprendizaje y el valor de conseguir una educación inclusiva. Por todo ello, el trabajo presentado desarrolla los tres aspectos clave de mi formación: aprendizaje cooperativo, comunicación y educación inclusiva, los cuales han sido adquiridos en mi proceso de aprendizaje como futura docente.

ÍNDICE

1. Introducción	4
2. Contextualización	6
2.1. Características del alumnado	6
2.2. Características del centro y del entorno	6
3. Selección y justificación del tema	7
4. Finalidad de la Unidad Didáctica	8
5. Competencias clave	9
6. Objetivos	10
6.1. Objetivos de la Etapa de Educación Primaria	10
6.2. Objetivos del área de Lengua Castellana y Literatura	11
6.3. Objetivos específicos	11
7. Contenidos	12
7.1. Clasificación de los contenidos según el saber, el saber ser o el saber hacer	14
8. Transversalidad	14
9. Metodología	15
9.1. Temporalización	16
9.2. Desarrollo de las sesiones	17
10. Evaluación	22
10.1. Criterios de evaluación y estándares de aprendizaje evaluables	23
10.2. Criterios de calificación	24
10.3. Instrumentos de evaluación	24
11. Atención al alumnado con NEAE	25
11.1. Medidas de atención para la disfemia	26
11.2. Medidas de atención para las carencias en la comunicación lingüística de la Lengua Castellana	27
12. Conclusiones	28
13. Referencias bibliográficas	29
14. Anexos	31

1. Introducción

¿Te has parado a pensar alguna vez cuál es el significado de nuestras palabras? ¿De dónde proviene nuestra lengua? Este trabajo se encuentra orientado al aprendizaje de la lengua y la lingüística castellana, en concreto al origen y significado de las expresiones cotidianas, debido a que es una parte indispensable para entender, conocer y hablar una lengua.

Según el Diccionario Panhispánico de Dudas (DPD) de la Real Academia Española de la Lengua, el término “español” o “castellano” se emplea para designar la lengua común de España y de muchas naciones de América, por tanto la polémica sobre cuál de estas denominaciones resulta más apropiada está hoy superada. Recomendando el uso del término “español” como término general, por carecer de ambigüedad y, el uso del nombre “castellano” para referirnos a la lengua común de España en relación con otras cooficiales.

En la actualidad, la lengua española es hablada por más de 580 millones de personas, ya sea como lengua nativa o lengua extranjera. Un reciente informe del Instituto Cervantes, elaborado por Fernández Vítóres (2019), afirma que el porcentaje de población de habla española está en auge, mientras que otras disminuyen. Alrededor de un 90% de los estudiantes de español que encontramos en el mundo se sitúan en Estados Unidos, Brasil y la Unión Europea. Además, el español tiene una gran relevancia en algunos países del África Subsahariana, especialmente en aquellos donde el francés es lengua oficial o cooficial, como Costa de Marfil (Fernández, 2019).

Y como bien sabemos, toda lengua no puede ser comprendida sin la cultura que lleva aparejada. Los refranes, en tanto que portadores de la sabiduría, las costumbres o la historia de un pueblo, resultan indispensables para comprender muchos aspectos de la cultura de diferentes regiones. Conocer bien una lengua supone también reconocer en su totalidad sus distintas manifestaciones lingüísticas, entre ellas los refranes, principales representantes de la lengua popular durante muchos siglos (Sevilla y Barbadillo, 2004).

Como material folclórico, los refranes intervienen de manera educativa facilitando la comprensión del entorno, es decir, de la cultura de la lengua, y además contribuyen al desarrollo lingüístico y memorístico del alumnado debido al ritmo y estructura que poseen. Estas expresiones son parte de un conjunto cultural, donde la tradición oral es de especial relevancia, puesto que son el resultado de una

comunicación oral y una sabiduría popular, transmitida de una generación a otra. En ellos, podemos encontrar moralejas, prohibiciones, consejos, virtudes, etc. (Ruiz, 2015).

Siguiendo las conclusiones de Ruiz (2015), la importancia de la enseñanza de los refranes reside en ser un acto de habla de uso coloquial; un material auténtico y significativo del acto de habla; su facilidad de memorización, gracias a la forma rimada que poseen; el carácter interesante y divertido que proporcionan a la clase; y por último, la gran variedad de actividades que pueden desarrollarse para trabajar la gramática de diversas maneras.

Por ello la enseñanza de los refranes se hace indispensable en el aprendizaje de un idioma, debido a que “dominar” la gramática o la pronunciación de una lengua puede servir al estudiante para enfrentarse al idioma en un aula, pero no para comprender el verdadero uso de la lengua, ya que una conversación, las canciones... y, en fin, nuestras manifestaciones culturales están formadas por este tipo de expresiones. (Serradilla, 2000).

Los refranes, a través de su historia, nos ayudan a comprender nuestra lengua y, de igual manera, contribuyen a su aprendizaje. Si observamos con detalle, vemos como los alumnos extranjeros, procedentes de otros países, aprenden las expresiones de una manera más rápida y sencilla, que las reglas de ortografía o las conjugaciones de los verbos; esto se debe a que son aprendidas en contextos reales y con un significado concreto; por tanto, se podría decir que son una vía de aprendizaje.

Según el Ministerio de Educación y Formación Profesional (2019), entendemos como alumnos extranjeros a “aquellas personas que no poseen la nacionalidad española y están matriculadas en las Enseñanzas no universitarias del sistema educativo español” (p.32). Los datos sobre el alumnado extranjero que nos ofrece el Ministerio de Educación y Formación Profesional (2019, p.32) son los siguientes: durante el curso 2016/2017 se obtiene una cifra de 721.609 alumnos extranjeros pasando a una cifra de 797.618 en el pasado curso 2018/2019.

Como resultado de esto, surge la necesidad de adaptación para todas aquellos alumnos que desconocen la lengua castellana, teniendo como objetivos: “la acogida, el aprendizaje del español como lengua vehicular y el mantenimiento de la cultura de origen” (Níkleva y Peña, 2018, p.412). Es aquí donde “los centros educativos deben afrontar el reto de incorporar a este nuevo alumnado a sus aulas, enseñarles la lengua

vehicular y de instrucción para que puedan continuar con éxito sus aprendizajes escolares” (Arroyo, 2012, p.26).

En este sentido y atendiendo a un enfoque inclusivo, la unidad didáctica está pensada para ser desarrollada dentro de un aula ordinaria de educación primaria, en colaboración con un Aula Temporal de Adaptación Lingüística, conocida en Andalucía como ATAL, y a través de experiencias comunicativas aprender de manera significativa y académica la lengua castellana.

2. Contextualización

2.1. Características del alumnado

En este trabajo se presenta una unidad didáctica dirigida al tercer ciclo de primaria, donde trabajarán conjuntamente una clase de 6.º de primaria (aula ordinaria) y un aula ATAL. Se contará con un total de 24 alumnos, donde 5 pertenecen al aula ATAL. Entre estos cinco alumnos encontramos: dos alumnos de procedencia marroquí con un nivel 3; una alumna de procedencia inglesa con un nivel 4; una alumna de procedencia africana con un nivel 2; un alumno de procedencia china con un nivel 3. Además, una de las alumnas es diagnosticada con dificultad en el ámbito de comunicación y lenguaje, la cual es repetidora del curso anterior y necesitará una adaptación de los contenidos para alcanzar los objetivos de la unidad didáctica.

El alumnado estará dividido en seis grupos de cuatro personas, y cada equipo estará pensando de manera que todos los integrantes se compensen unos a otros, así los alumnos del aula ATAL se encontrarán en diferentes equipos, equilibrando los niveles del alumnado y dando la posibilidad de que puedan ayudarse unos a otros de manera equitativa. También distribuiremos unos roles para que todo el alumnado se sienta integrado y tenga la ocasión de participar en las lecciones.

2.2. Características del centro y del entorno

El centro en el que se llevará a cabo la UD será el “Colegio Cristo de la Yedra Jesús-María”¹, situado en Granada capital, concretamente frente al barrio Real de Cartuja y San Ildefonso, en los cerros de Aynadamar. Este centro se originó en el año 1963 con intención de promocionar uno de los barrios en decadencia de la capital.

¹ Información recuperada de la web oficial. <https://cristodelayedrajm.es/colegio/quienes-somos/>

“Cristo de la Yedra” destaca por ser un centro con una gran diversidad, donde conviven alumnos con diferente nivel social, económico y cultural. Se trata de un centro concertado que se define asimismo como una escuela inclusiva, cristiana y abierta a la diversidad, que asume como compromiso la inclusión de todas las diferencias personales.

Es un colegio concertado con la Consejería de la Junta de Andalucía, que cuenta con tres líneas, que abarcan desde la etapa de educación infantil hasta secundaria, distribuidos en tres edificios diferenciados. En el edificio, de la etapa de educación primaria, el alumnado se encuentra distribuido, en diferentes espacios, por cursos. Además, existen aulas específicas (aula musical, aula de fisioterapia, de logopedia etc.) para trabajar diferentes contenidos o realizar actividades individualizadas. Durante el recreo, estos también se encuentran divididos, en este caso por ciclos y se ofrecen actividades lúdicas para ese momento por parte del profesorado, haciendo posible que todo el alumnado se integre.

3. Selección y justificación del tema

El tema tratado en esta unidad serán las expresiones cotidianas, centrándonos en el Bloque 4. “Conocimiento de la lengua” del área de Lengua Castellana y Literatura, con el objetivo de adquirir una mayor competencia comunicativa. En la Orden del 17 de Marzo de 2015, por el que se desarrolla el currículum correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía, se entiende por competencia comunicativa, dentro del área de Lengua Castellana y Literatura:

Las capacidades de comprender y expresarse oralmente y por escrito en un contexto de interacción comunicativa significativo y real para el alumnado. Desarrollar la competencia comunicativa permite decidir no sólo cómo usar la lengua, sino para qué, dónde y con quién usarla. Desde este punto de vista reflexivo y funcional del aprendizaje de la lengua, se contribuye al desarrollo en el alumnado de un saber integral, no segmentado, de conocimientos, destrezas y actitudes. (p.143)

Desde una perspectiva inclusiva, la presente unidad será realizada en un aula ordinaria, la cual trabajará en conjunto con un ATAL, creando un espacio integrador y consiguiendo que el alumnado tenga la oportunidad de aprender un buen uso de la

lengua castellana. Durante la última década, España ha sufrido un importante cambio dentro del aula, debido al aumento de alumnado con un desconocimiento de esta, surgiendo una clara necesidad de adaptación, con la intención de que todo el estudiantado tenga una oportunidad de conseguir sus objetivos educativos.

Entre los objetivos que toda maestra persigue durante su carrera profesional, se encuentra el objetivo de inclusión. Como señala Echeita, en su libro “Educación inclusiva. El sueño de una noche de verano” (2019), esto significa:

No dejar atrás a nadie por razones personales o sociales que, en sí mismas, no son la causa de dichos efectos, y que se refuerce su capacidad de representación y su agencia o autodeterminación sobre su propia vida. Se necesita, en definitiva, una educación que ayude a cambiar el mundo para hacerlo más inclusivo y justo. (p.27)

Además, también se encuentra entre uno de los objetivos del Decreto 97/2015, de 3 de marzo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Andalucía:

Se defiende y potencia una escuela inclusiva, que asume una educación igualitaria y democrática y garantiza el derecho de todo el alumnado a alcanzar el máximo desarrollo personal, intelectual, social y emocional en función de sus características y posibilidades, para aprender a ser competente y vivir en una sociedad diversa en continuo proceso de cambio. (p.11)

Escogí el tema de las frases hechas, puesto que a través de estas se puede conocer una lengua y su cultura con mayor profundidad y además de ser uno de los elementos que se deben ser enseñados, en la etapa de Educación Primaria, es un tema facilitador para un aprendizaje cooperativo y comunicativo.

4. Finalidad de la Unidad Didáctica

La finalidad de la Unidad Didáctica es el desarrollo de la competencia comunicativa en el alumnado y, concretamente, la adquisición del léxico español, a través del aprendizaje de expresiones cotidianas. Para ello se hará uso de diferentes materiales relacionados con la lengua castellana, que serán adaptados para ser trabajados mediante una metodología dinámica y cooperativa. A su vez, se persigue el aprendizaje de la lengua vehicular por parte del alumnado que desconoce el idioma,

mediante una adaptación curricular inclusiva, donde todos trabajarán un mismo material.

Se trata, por tanto, de una Unidad Didáctica pensada para que las diferentes culturas y lenguas se relacionen, siendo primordial compartir, conocer y diferenciar el uso de las expresiones, entre ellas.

5. Competencias clave

El aprendizaje realizado a través de las competencias ayuda al alumnado a desarrollarse como ciudadano, contribuyendo a la formación de una sociedad íntegra. Según el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria, se definen las competencias clave como “las capacidades para aplicar de forma integrada los contenidos propios de cada enseñanza y etapa educativa, con el fin de lograr la realización adecuada de actividades y la resolución eficaz de problemas complejos” (p.7), y las clasifica en siete tipos.

Por otro lado, atendiendo a la Orden 17 de marzo, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía, esta Unidad Didáctica (“Origen y uso de las expresiones cotidianas de la lengua española”) contribuirá, desde el área de Lengua castellana y literatura, al desarrollo de cinco de estas competencias a través de las actividades propuestas (*véase Anexo I*):

Competencia en comunicación lingüística (CCL). Esta competencia hace especial alusión al desarrollo de capacidades para “expresar e interpretar conceptos, pensamientos, sentimientos, hechos y opiniones de forma oral y escrita y para interactuar de una manera adecuada y creativa en múltiples contextos sociales y culturales” (p.154).

Competencia digital (CD). Refiriéndonos a la facilitación de “conocimientos, destrezas para buscar, obtener y tratar información, así como de utilizarla de manera crítica y sistemática, evaluando su pertinencia” (pp.155-156).

Competencias sociales y cívicas (CSC). Siendo esta la “capacidad para el respeto, el diálogo y el consenso, se entiende que es necesario como base para una buena comunicación un buen uso de los códigos y usos lingüísticos” (p. 155).

Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor (SIE). Esta competencia implica “la construcción de estrategias, en la toma de decisiones, en la comunicación de proyectos

personales y en la base de la autonomía personal” (p.155), pudiendo ser estas estrategias verbales o no verbales, contribuyendo así a mejorar la autoestima e integración del alumnado.

Conciencia y expresiones culturales (CEC). Con esta competencia nos referimos a la capacidad de percibir los recursos lingüísticos y literarios y el agrado por la lectura como actividad enriquecedora y placentera. (p.156)

6. Objetivos

Según el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria los objetivos son “los referentes relativos a los logros que el alumno debe alcanzar al finalizar el proceso educativo, como resultado de las experiencias de enseñanza-aprendizaje intencionalmente planificadas a tal fin” (p.5).

En este apartado se expondrán los objetivos relacionados con los contenidos de la unidad didáctica. Además, en el *Anexo II* se presenta una tabla con la relación existente entre estos.

6.1. Objetivos de la Etapa de Educación Primaria

Esta unidad didáctica contribuirá a los siguientes objetivos determinados para la Etapa de Educación Primaria, establecidos en el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria:

- a) Desarrollar hábitos de trabajo individual y de equipo, de esfuerzo y de responsabilidad en el estudio, así como actitudes de confianza en sí mismo, sentido crítico, iniciativa personal, curiosidad, interés y creatividad en el aprendizaje, y espíritu emprendedor.
- b) Conocer, comprender y respetar las diferentes culturas y las diferencias entre las personas, la igualdad de derechos y oportunidades de hombres y mujeres y la no discriminación de personas con discapacidad.
- c) Conocer y utilizar de manera apropiada la lengua castellana y, si la hubiere, la lengua cooficial de la Comunidad Autónoma y desarrollar hábitos de lectura.

d) Iniciarse en la utilización, para el aprendizaje, de las Tecnologías de la Información y la Comunicación desarrollando un espíritu crítico ante los mensajes que reciben y elaboran. (p.7)

6.2. Objetivos del área de Lengua Castellana y Literatura

Debido a que esta unidad didáctica se encuentra enfocada al desarrollo de los conocimientos del área de Lengua Castellana y Literatura, se persiguen los siguientes objetivos determinados en esta área, por la Orden de 17 de marzo de 2015, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía.:

O.LCL.3. Escuchar, hablar y dialogar en situaciones de comunicación propuestas en el aula, argumentando sus producciones, manifestando una actitud receptiva y respetando los planteamientos ajenos.

O.LCL.5. Reproducir, crear y utilizar distintos tipos de textos orales y escritos, de acuerdo a las características propias de los distintos géneros y a las normas de la lengua, en contextos comunicativos reales del alumnado y cercanos a sus gustos e intereses.

O.LCL.6. Aprender a utilizar todos los medios a su alcance, incluida las nuevas tecnologías, para obtener e interpretar la información oral y escrita, ajustándose a distintas situaciones de aprendizaje.

O.LCL.8 Reflexionar sobre el conocimiento y los diferentes usos sociales de la lengua para evitar estereotipos lingüísticos que suponen juicios de valor y prejuicios clasistas, racistas, sexistas u homófobos valorando la lengua como medio de comunicación. (p.238)

6.3. Objetivos específicos

A continuación se presentan los objetivos específicos, los cuales han sido diseñados, en concreto, para la presente unidad didáctica y el tema de las expresiones cotidianas de la lengua española:

- Crear y coordinar un grupo de trabajo.
- Representar una frase hecha española de manera creativa.
- Identificar errores ortográficos.
- Participar activamente en las actividades grupales.

- Crear un guión empleando una frase hecha española.
- Realizar las correcciones necesarias en la redacción del guión.
- Traducir frases hechas españolas a otros idiomas.
- Debatir con fundamentos y aportar ideas de mejora en los trabajos grupales.
- Comprender y escribir un texto con tipología de carta.
- Participar en un debate para el intercambio de opiniones.
- Identificar las partes de una canción.
- Crear un estribillo empleando una frase hecha española.
- Exponer con claridad y formalmente en una presentación.
- Utilizar las TIC para compartir información.
- Realizar una autoevaluación del trabajo realizado.

7. Contenidos

En la Orden de 17 de marzo de 2015, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía, se define el concepto de contenido como:

Conjunto de conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes que contribuyen al logro de los objetivos de cada enseñanza y etapa educativa y a la adquisición de competencias. Los contenidos se organizan en torno a bloques dentro de cada área y se presentan secuenciados por ciclo. (p.10)

Los contenidos que se van a trabajar a lo largo de esta unidad para el curso 6.º de primaria, se encuentran divididos en cinco bloques dentro de la Orden de 17 de marzo de 2015, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía. Atendiendo a esta clasificación, los contenidos de esta unidad didáctica serán los siguientes:

Bloque 1: “Comunicación oral: hablar y escuchar”

- 1.1. Situaciones de comunicación, espontáneas o dirigidas: conversaciones y debates sobre temas de actualidad o cercanos a sus intereses.
- 1.3. Planificación del contenido en la expresión oral. Utilización de apoyos sonoros, gráficos y tecnológicos en sus exposiciones.

1.7. Comprensión de textos orales procedentes de los medios de comunicación (radio, televisión e Internet) para obtener información general sobre temas de actualidad y como instrumento de aprendizaje y acceso a informaciones y experiencias de personas que resulten de interés.

Bloque 2: “Comunicación escrita: leer”

2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales).

2.9. Utilización de las TIC para localizar, seleccionar, tratar y organizar la información de manera eficiente y responsable, haciendo uso de entornos virtuales, páginas infantiles y juveniles, prensa local, enciclopedias, diccionarios, repositorios en línea, etc.

Bloque 3: “Comunicación escrita: escribir”

3.4. Organización y representación de textos de forma creativa utilizando herramientas de edición de contenidos digitales que permiten incluir texto con formato carácter (fuente, tamaño, negrita, tareas de aprendizaje o para comunicar conclusiones.

3.5. Revisión y mejora de la redacción del texto mediante la elaboración de borradores, con ayuda de sus iguales y el profesorado, usando un vocabulario adecuado a la edad.

3.8. Evaluación, autoevaluación y coevaluación de las producciones escritas.

Bloque 4: “Conocimiento de la lengua”

4.1. Consolidación de las nociones gramaticales, léxicas, fonológicas y ortográficas adquiridas en ciclos anteriores.

4.7. Uso del idioma evitando cualquier tipo de discriminación. Identificación de la riqueza cultural y literaria de las lenguas de España.

4.8. Uso de las herramientas más comunes de las TIC para compartir información, recursos y planificar y realizar un trabajo individualmente o en equipo.

Bloque 5: “Educación literaria”

5.4. Lectura de relatos, teatros y poemas propios, redactados individual o colectivamente con elementos fantásticos y uso de recursos retóricos adecuados a la edad. (pp.306-307)

7.1. Clasificación de los contenidos según el saber, el saber ser o el saber hacer

A continuación se expone una clasificación de los contenidos conforme a las competencias generales (saber, saber hacer y saber ser), recogidas dentro de la Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato.

En la clasificación, el conocimiento integraría tres tipos de competencias: el saber, el saber hacer y el saber ser. Saber implicaría a la parte cognitiva del proceso de aprendizaje, es decir, a los conocimientos que el alumnado debe adquirir (conceptos, principios, teorías, datos y hechos). Saber hacer es la parte práctica (acción física y mental), es decir, aplicar los conocimientos (saber) a un contexto. Y Saber ser, es la encargada de las emociones, la competencia responsable en el pleno desarrollo del individuo.

Como se explica en la Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato, estas competencias no son válidas las unas sin las otras, puesto que el aprendizaje por competencias favorece los procesos de aprendizaje y la aumenta el interés por aprender, debido a la fuerte interrelación entre sus componentes: el conocimiento no se aprende al margen de su uso, es decir, del «saber hacer»; y tampoco se puede adquirir un conocimiento procedimental en ausencia de un conocimiento conceptual, el cual permite dar sentido a la acción que se lleva a cabo.

Siguiendo esta definición, se ha realizado una clasificación de nuestros contenidos (*véase Anexo XVII*).

8. Transversalidad

La transversalidad de manera general, según el diccionario de la RAE se entiende como “un elemento que se halla o se extiende atravesando de un lado a otro”. Si este concepto lo llevamos al terreno de la educación, deberíamos entenderlo como los conocimientos que se encuentran dentro de la enseñanza-aprendizaje y se entrelazan con los contenidos del currículum, durante toda la etapa educativa.

A la hora de realizar en esta unidad didáctica, se tuvo en cuenta el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación

Primaria, puesto que nos establece los elementos transversales que deben trabajarse dentro de la enseñanza en la educación primaria. Haciendo alusión al tercer elemento:

Las Administraciones educativas fomentarán el desarrollo de los valores que fomenten la igualdad efectiva entre hombres y mujeres y la prevención de la violencia de género, y de los valores inherentes al principio de igualdad de trato y no discriminación por cualquier condición o circunstancia personal o social. (p.9)

El elemento transversal trabajado en el desarrollo de esta unidad didáctica es la diversidad familiar desde la comprensión lectora, por medio del cuento “La historia de las palabras”. Este cuento se encuentra dividido en seis partes y cada una de ellas describe a una familia. En ellas se trata la homosexualidad, la inmigración, los diversos tipos de familia y varias situaciones socioculturales y económicas.

9. Metodología

Siguiendo las orientaciones metodológicas didácticas del área de Lengua Castellana y Literatura, recogidas en la Orden del 17 de marzo de 2015, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía, la metodología necesaria para un buen aprendizaje de la Lengua Castellana se basa fundamentalmente en la interacción y la comunicación, para ello es necesario tener un clima de aula adecuado y que los grupos de trabajo de nuestro alumnado estén bien cohesionados.

Esta unidad didáctica se centra en una metodología de aprendizaje cooperativo, que está basada en la corresponsabilidad, la interdependencia, la interacción y la participación igualitaria de todos los miembros, y fomenta valores como la tolerancia, el respeto y la igualdad. Poniendo en práctica diferentes estructuras cooperativas, asignando diversos roles o funciones a sus miembros, estableciendo tiempo en las actividades y unas pautas de organización (García et al., 2019). En primer lugar, distribuiremos al alumnado en grupos heterogéneos, debemos tener en cuenta que en cada grupo siempre deberá de haber un alumno procedente del aula ATAL, un alumno capaz de ayudar a los demás, y el resto deberán de ser neutros. Seguidamente, se les asignará un rol a cada alumno, siendo estos los siguientes: coordinador, secretario, responsable del silencio y del material, y portavoz y animador.

En segundo lugar, se establecerán unas normas básicas de aula, las cuales deberán ser recordadas al empezar cada clase. Además se dispondrá de una organización de aula (*véase Anexo XV*) que permita un aprendizaje cooperativo y facilite la organización de diferentes agrupamientos.

En cuanto a las actividades, nos centraremos en contextos reales, favoreciendo la comunicación oral y escrita, por medio de debates y producciones escritas que se centren en sus intereses. Introduciremos el uso de las Tecnologías de la Información y Comunicación, de la biblioteca y del diccionario, contando con varios formatos de diccionarios y en diferentes lenguas, para atender a la diversidad cultural y lingüística de nuestra aula.

9.1. Temporalización

Esta unidad didáctica está planteada para ser realizada en dos semanas. Contará con ocho sesiones, de 50 minutos cada una, pudiendo ser ampliado. Se seguirá el siguiente orden establecido para la realización de las sesiones.

Figura 3

Temporalización de la unidad didáctica

SESIONES	ACTIVIDADES	TIEMPO
Sesión 1: “Más vale cámara en mano, que ciento volando”	-Organización de aula y grupos -Lectura cuento principal -Trabajo grupal -Tarea final individual	20 Min. 5 Min. 15 Min. 10 Min.
Sesión 2: “Cada abuelito, tiene su cuentillo”	-Actividad inicial -Lectura cuento principal -Trabajo grupal -Tarea final individual	10 Min. 5 Min. 25 Min. 10 Min.
Sesión 3: “La red mueve masas”	-Actividad de cohesión de grupo -Lectura cuento principal -Trabajo grupal -Tarea final en grupo	10 Min. 5 Min. 30 Min. 5 Min.
Sesión 4: “A grandes males, grandes abrazos”	-Actividad inicial -Lectura cuento principal -Trabajo grupal -Tarea final en gran grupo	10 Min. 5 Min. 25 Min. 10 Min.
Sesión 5: “Escribirlo todo en una carta”	-Actividad de cohesión de grupo -Lectura cuento principal -Trabajo individual	10 Min. 5 Min. 25 Min.

	-Tarea fina en grupos	10 Min.
Sesión 6: “Cantar a mares”	-Actividad de contacto en gran grupo -Lectura cuento principal -Trabajo grupal -Tarea final en grupos	10 Min. 5 Min. 15 Min. 20 Min.
Sesión 7: “Manos en la tarea”	-Lectura del trabajo a realizar y dudas grupales -Realización del trabajo final.	10 Min. 40 Min.
Sesión 8: “Terminando con buen pie”	-Preparación exposición -Exposición grupal + Autoevaluaciones	5 Min. 45 Min.

Fuente: elaboración propia

9.2. Desarrollo de las sesiones

A continuación, se muestran las explicaciones de las actividades realizadas en cada sesión. El desarrollo de cada una de las sesiones y la explicación de sus elementos curriculares, es decir, contenidos, competencias, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje, se mostrarán de manera organizada en tablas correspondientes disponibles en el *Anexo III*.

En las siguientes actividades veremos como la comunicación y el buen clima de aula, son dos de las características principales de esta unidad didáctica. Además, debemos señalar que todas las sesiones están unidas mediante el cuento principal “La historia de las palabras” (*véase Anexo IV*), el cual proporciona sentido e historia a las actividades y además cuenta con una representación multisensorial.

Sesión 1: “Más vale cámara en mano, que ciento volando”

Actividad 1. Nudo humano (5 minutos): Los alumnos estarán formando dos círculos y deberán tener un coordinador escogido por ellos. Cogidos de las manos, unidas a otro compañero que no esté a nuestro lado, el coordinador deberá ir dando instrucciones para conseguir desenlazar el nudo.

Actividad 2. Formación de grupos (15 minutos): A continuación, el maestro dará las instrucciones necesarias para la asignación de los grupos. Posteriormente se les explicarán los cuatro roles: coordinador, secretario, responsable del silencio y del material, y portavoz y animador.

Actividad 3. Lectura del cuento principal (5 minutos): El hilo conductor de toda la unidad didáctica se realizará a través del cuento principal. Así, el maestro, tras la formación de grupos, les expondrá la primera parte del cuento oralmente y mediante una representación multisensorial.

Actividad 4. Trabajo grupal (15 minutos): Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será la unión de unas fotografías con sus respectivas frases. Para ello, el maestro les repartirá unas tarjetas con imágenes y otras con frases (*véase Anexo V*). Una vez que todos los equipos finalicen, presentarán y explicarán la unión que han realizado, pegando las tarjetas en una pared y formando un mural. Además, el alumnado deberá apuntar (secretario) en un blog, la tarea realizada, fecha y participantes de ese día.

Actividad 5. Tarea final extra (10 minutos): Antes de acabar la clase, se le pedirá al alumnado que de manera individual escojan una de las frases vistas en la anterior actividad y que las representen mediante un dibujo, escribiendo la frase debajo de este. Finalmente se pegaran en la pared terminando el mural.

Sesión 2: “Cada abuelito, tiene su cuentillo”

Actividad 1. Visualización de un vídeo (10 minutos): Comenzaremos la clase con la visualización de un vídeo (hasta el segundo 20). Tras la visualización, se les pedirá al alumnado que debatan entre su grupo, qué puede significar el vídeo. Cuando cada equipo termine de dar su opinión, se procederá a la explicación, dando a conocer la frase que está siendo representada en el video. <https://cutt.ly/CyiSaT3>

Actividad 2. Lectura del cuento principal (5 minutos): A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la segunda parte del cuento principal.

Actividad 3. Representación de frase (25 minutos): Cada grupo será una representación de una frase hecha española. Para ello, se facilitará a cada grupo una historia (*véase Anexo VI*), que contendrá la explicación de una frase hecha. Al finalizar, cada grupo contará con 1 minuto para la representación de esta.

Actividad 4. Análisis ortográfico (10 minutos): La actividad final será individual y

está se centrará en la identificación de errores ortográficos. Para ello, cada alumno dispondrá de una ficha, siendo esta una conversación de WhatsApp (*véase Anexo VII*), donde tendrán que identificar los errores ortográficos. Una vez finalizado, comentarán con el resto de su grupo la actividad, a modo de comprobación.

Sesión 3: “La red mueve masas”

Actividad 1. Dibujo a ciegas (7 minutos): Esta actividad consiste en: el alumnado distribuido por parejas tendrá que dibujar a su compañero con los ojos cerrados. Una vez terminado, comparará y comentarán sus dibujos. Todos los dibujos serán colocados en el mural.

Actividad 2. Lectura del cuento principal (5 minutos): A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la tercera parte del cuento principal.

Actividad 3. Creamos un guión (30 minutos): Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será la creación de un guión. Para ello tendrán un modelo (*véase Anexo VIII*) y unas instrucciones: 1º El título deberá ser una frase hecha; 2º Debe haber al menos 4 personajes; 3º En la historia se debe entender el sentido de la frase hecha.

Actividad 4. Adivinamos la frase (7 minutos): La tarea final consistirá en adivinar la terminación de una frase hecha o el error, en equipos. Para ello, el maestro prepara una serie de diapositivas (*véase Anexo IX*), que contengan frases hechas sin terminar o erróneas. Se presentarán de una a una al alumnado, dejándoles 30 segundos para debatir en su grupo sobre el resultado. El equipo ganador leerá el guión creado en la actividad anterior.

Sesión 4: “A grandes males, grandes abrazos”

Actividad 1. Buscando la otra mitad (10 minutos): El alumnado recibirá media frase; una vez que el maestro dé la señal de inicio, deberán buscar a la persona que

tiene la otra mitad de su frase. Pasados 3-4 minutos, el maestro volverá a dar el aviso, en este caso para parar; ahora cada pareja deberá mostrar al resto su resultado, valorando en grupo si es correcta o no y su significado. Además se completarán aquellas frases incompletas.

Actividad 2. Lectura del cuento principal (5 minutos): A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la cuarta parte del cuento principal.

Actividad 3. Traducción de frases (25 minutos): Cada grupo será la traducción de unas frases hechas españolas a dos idiomas (inglés y otro hablado en clase por cualquier compañero). Deberán buscar la información necesaria (diccionarios, ordenadores, etc.) y escribir en una cartulina el resultado. Al final, cada grupo expondrá su resultado al resto y colocará su cartulina en la pared.

Actividad 4. Debate (10 minutos): Dos debates grupales. En el primer debate se discutirá acerca de las actividades realizadas hasta ahora, sugerencias para mejorar y aspectos a evitar. El segundo debate se realizará en cada grupo, partiendo de las mismas cuestiones, es decir, sugerencias para mejorar y aspectos a evitar en el grupo de trabajo.

Sesión 5: “Escribirlo todo en una carta”

Actividad 1. Maleta y acción (13 minutos): Se pondrá en medio de la clase un baúl lleno de accesorios (sombreros, pañuelos, gorras, etc.) y el alumnado se sentará formando un círculo alrededor de este. Un voluntario se acercará al baúl y escogerá un material para realizar una representación teatral. El maestro observará atentamente para ver cómo se expresan y se presentan ante el resto.

Actividad 2. Lectura del cuento principal (5 minutos): A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la quinta parte del cuento principal.

Actividad 3. Una carta historical (25 minutos): El alumnado deberá escribir una carta, destinada a la protagonista de la historia del cuento. Deberán contarle la historia de una frase hecha española elegida por cada uno, esta puede estar escrita y diseñada de manera creativa. Cada grupo contará con un modelo (*véase Anexo X*) y

pasos a seguir a la hora de escribir una carta. Al finalizar, algunos voluntarios leerán su carta al resto de la clase.

Actividad 4. Aceptar la correcta (7 minutos): Con ayuda de la pantalla digital, se proyectarán una serie de preguntas ortográficas, pero estas serán representadas como “historias” de la red social “Instagram” (*véase Anexo XI*). Primero se proyectarán las preguntas, se les dejará un tiempo de deliberación en el grupo, y posteriormente cada grupo deberá manifestar su opción y finalmente mostrar el resultado.

Sesión 6: “Cantar a mares”

Actividad 1. Debatiendo sobre las lenguas (10 minutos): Se iniciará la clase con un debate general sobre la importancia de las lenguas. Para ello, el alumnado seguirá un procedimiento: 1º Se proyectará una pregunta en la pizarra (tres preguntas); 2º Cada equipo contará con un minuto para debatir y llegar a una conclusión; 3º Cada equipo dirá su respuesta (30 s).

Actividad 2. Lectura del cuento principal (5 minutos): A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la sexta parte del cuento principal.

Actividad 3. Identificando la canción (15 minutos): La misión a realizar por cada grupo será analizar una canción por grupo. Identificando la introducción, estribillo, final y las frases hechas que contiene. Cada grupo contará con el mismo ejemplo (*véase Anexo XII*), donde se ejemplifica las partes de una canción; además el maestro deberá estar pendiente de cada grupo y resolver las dudas necesarias.

Actividad 4. Creando ritmo (20 minutos): Se pedirá a cada grupo que escoja una de las frases hechas señaladas de su canción para crear un trozo diferente. Se mostrará un ejemplo común para todos los grupos (*véase Anexo XIII*). Al finalizar, cada grupo expondrá su trozo modificado.

Sesión 7: “Manos en la tarea”

Actividad 1. Explicación del trabajo (40 minutos): Esta sesión se destinará a la explicación del trabajo grupal que deben realizar los estudiantes, que será evaluado por el maestro y por ellos mismos. Se diseñará una Webquest, donde se explicarán los pasos a seguir por el alumnado para completar la tarea. Cada grupo deberá realizar una exposición, donde se presente: Una frase hecha española, su traducción en dos lenguas (una de ellas deberá ser inglés), una representación de la frase a través de una fotografía y una representación de la frase a través de mímica.

Actividad 2. Explicación de una autoevaluación (10 minutos): Al finalizar la clase, el maestro realizará una breve explicación acerca de las características que serán evaluadas en la tarea y de cómo realizar una autoevaluación.

Sesión 8: “Terminando con buen pie”

Esta sesión estará destinada a la exposición de la tarea trabajada en la última sesión. Cada grupo dispondrá de 5 minutos (máximo), para exponer su trabajo. Tras la presentación se les pedirá realizar una autoevaluación y una evaluación de sus compañeros, con criterio y exponiendo las razones de esta.

10. Evaluación

En esta unidad, se concibe el concepto de evaluación, como un desarrollo continuo, que va más allá de evaluar una actividad final, es decir, donde se incluyen los objetivos alcanzados, la observación sobre el proceso enseñanza-aprendizaje, junto a una reflexión de esta y una búsqueda de técnicas para la mejora del proceso. Esta unidad didáctica cuenta con dos evaluaciones, la primera es la evaluación del alumnado, una evaluación sumativa y formativa, junto a una propia autoevaluación. Y la segunda es una evaluación para el docente (escala de evaluación docente), que supondrá una reflexión para una posterior mejora de la unidad didáctica.

Entendemos por evaluación, según el Decreto 97/2015, de 3 de marzo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad

Autónoma de Andalucía, un proceso que debe orientarse a la adquisición de competencias clave y objetivos de etapa; esta debe realizarse mediante el uso de diversos instrumentos, siendo la observación continuada uno de los principales.

10.1. Criterios de evaluación y estándares de aprendizaje evaluables

La legislación educativa vigente considera dos aspectos fundamentales en la evaluación: los criterios de evaluación y los estándares de aprendizaje. En el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria, encontramos definidos ambos.

Por un lado, se definen los criterios de evaluación como un “referente específico para evaluar el aprendizaje del alumnado. Describen aquello que se quiere valorar y que el alumnado debe lograr, tanto en conocimientos como en competencias; responden a lo que se pretende conseguir en cada asignatura” (p. 5).

Por otro, se define como estándares de aprendizaje evaluables a las “especificaciones de los criterios de evaluación que permiten definir los resultados de aprendizaje, y que concretan lo que el alumno debe saber, comprender y saber hacer en cada asignatura” (p.5).

En esta UD se ha optado por la siguiente clasificación de los criterios de evaluación de ciclo y los estándares de aprendizaje evaluables correspondientes al ciclo y etapa, adjuntamos un anexo donde se desarrollan estos (*véase Anexo XVI*):

Figura 4

Clasificación de los CE y STD²

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE CICLO	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE
CE.3.2.	STD 3.3, STD 3.4, STD.5.1, STD 5.2M STD 10.1.
CE.3.3.	STD 4.1, STD 4.2, STD 8.3.
CE.3.9.	STD 22.1, STD 23.1.
CE.3.10.	STD 24.1, STD 24.3, STD 25.2, STD 26.2, STD 27.1.
CE. 3.13.	STD 37.1, STD 37.2.

² La información completa de estándares de aprendizaje y criterios de evaluación se encuentra en el Anexo XVI

Fuente: elaboración propia

10.2. Criterios de calificación

A continuación se muestran los porcentajes correspondientes a los criterios de evaluación, que determinan la nota final de la UD.

Figura 5

Clasificación de los porcentajes de las calificaciones

Participación y asistencia	20%
Nota de actividades de clase	20%
Nota de exposiciones de clase	10%
Trabajo final	25%
Exposición final	25%

Fuente: elaboración propia

10.3. Instrumentos de evaluación

Puesto que partimos de una evaluación continua, se recogerán datos del alumnado, durante cada sesión, que puedan ser evaluados conjuntamente, una vez acabada la unidad. Además habrá una evaluación, por parte del profesorado, para una posterior mejora de la unidad didáctica. Por último, se utilizarán varios instrumentos de evaluación:

Cuaderno de alumno: Donde se reflejarán los ejercicios realizados en clase, anotando: fecha, participantes, tipo (individual o grupal) y el desarrollo de la actividad. Cada actividad será evaluada por el docente y por el alumnado. Para la exposición final, el alumnado deberá realizar una autoevaluación oral, la cual será recogida por el docente.

Cuaderno del profesor: Donde se proyectará una observación del trabajo y participación del alumnado en clase. Se evaluarán las actividades escritas y orales empleando las fichas de registro y una rúbrica para la evaluación de la exposición final del alumnado.

11. Atención al alumnado con NEAE

En la actualidad, una de las principales metas del sistema educativo, es lograr una educación donde todo el alumnado pueda desarrollarse plenamente como ser humano y social, consiguiendo adquirir unos conocimientos y habilidades básicas. En esta unidad didáctica se proponen una serie de sesiones que pretenden integrar a todo el alumnado de manera inclusiva. Por ello, todas las adaptaciones están pensadas, en la medida de lo posible, para evitar las desigualdades y la exclusión entre el alumnado.

El Decreto 97/2015, de 3 de marzo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Andalucía, define el concepto de atención a la diversidad, dentro del artículo 16 del capítulo V, como “el conjunto de actuaciones educativas dirigidas a dar respuesta a las diferentes capacidades, ritmos y estilos de aprendizaje, motivaciones, intereses, situaciones socio-económicas y culturales, lingüísticas y de salud del alumnado” (p. 19).

Por otro lado, dentro del Artículo 71 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, se especifica que se “dispondrán los medios necesarios para que todo el alumnado alcance el máximo desarrollo personal, intelectual, social y emocional, así como los objetivos establecidos con carácter general en la presente Ley” (p.53).

Atendiendo al alumnado con carencias de comunicación en Lengua Castellana, el Decreto 97/2015, de 3 de marzo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Andalucía, en el artículo 18 del capítulo V, establece el siguiente procedimiento:

El alumnado que se incorpore tardíamente y presente graves carencias en la comunicación lingüística de la Lengua Castellana, recibirá una atención específica que será, en todo caso, compatible con su escolarización en los grupos ordinarios con los que compartirá el mayor tiempo posible del horario semanal. (p.20)

En nuestra aula encontramos una alumna diagnosticada con dificultad en el ámbito de comunicación y lenguaje, concretamente disfemia mixta moderada y cinco alumnos, los cuales no poseen un buen nivel de conocimiento de la lengua española; por tanto este alumnado necesitará de una adaptación curricular para alcanzar los objetivos de la unidad didáctica.

A continuación, se presentan las dos medidas de atención propuestas en esta unidad, siguiendo las Instrucciones de 8 de Marzo de 2017, de la Dirección General de Participación y Equidad, por las que se actualiza el protocolo de detección, identificación del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo y organización de la respuesta educativa, para la alumna que presenta disfemia y para el alumnado que presenta carencias en la Lengua Castellana.

11.1. Medidas de atención para la disfemia

Se llevarán a cabo las siguientes medidas de actuación generales:

Agrupamientos flexibles, las actividades propuestas para la realización de la unidad didáctica presentan diferentes agrupaciones, estas podrán ser flexibles y adaptadas a las necesidades que el maestro considere necesarias para que la alumna consiga alcanzar los objetivos de la sesión.

La realización de acciones de seguimiento y acción tutorial, tanto a nivel individual como grupal, que favorezcan la participación del alumnado en un entorno seguro y acogedor. En este caso será de especial atención la alumna que presenta disfemia, llevando un registro específico de observación sobre cada sesión y además, se contará con la ayuda de una PT dentro del aula para el reforzamiento de los aprendizajes básicos una vez por semana.

Organización de espacios y tiempo, la alumna será colocada en la fila más cercana a la zona donde el maestro siempre se colocará a la hora de hablar. Además, contaremos con flexibilidad horaria, permitiendo el aprendizaje adaptado a los diferentes ritmos de aprendizaje. En este caso, la alumna contará con más tiempo para la preparación de sus exposiciones orales, siendo posible la realización de estas al día siguiente.

La alumna dispondrá de dos sesiones semanales, con un profesorado especialista en audición y lenguaje donde se trabajarán actividades para la mejora de la disfemia. La alumna llevará a cabo la realización de las mismas actividades, pero se adaptarán aquellas que requieran de una comunicación oral, de manera que estas presentarán modificaciones orientadas al acceso y no al contenido de la unidad.

Además, se le pedirá la realización de un portfolio donde añada todas las actividades realizadas durante cada sesión. En el caso de las actividades orales, se le

dará la opción de presentarlas de manera escrita y en cuanto a la exposición oral final se le presentará una segunda opción, donde cuente con más tiempo de preparar la exposición o realizarla con otro medio de comunicación (escrita, audio previamente grabado, Power point, etc.).

Se realizará una tutoría personalizada con la familia de la alumna donde se aporten conocimientos acerca de la disfemia y medidas de actuación aconsejables fuera del horario escolar.

11.2. Medidas de atención para las carencias en la comunicación lingüística de la Lengua Castellana

De acuerdo con la Orden de 15 de enero de 2007, por la que se regulan las medidas y actuaciones a desarrollar para la atención del alumnado inmigrante y, especialmente, las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística, se contará con un aula ATAL y profesorado especializado para la realización de la unidad didáctica.

En primer lugar, el alumnado deberá realizar las actividades propuestas en la unidad didáctica, pero contarán con dos o cuatro horas a la semana, dependiendo del nivel del alumno, dónde deberán ir al aula ATAL para el aprendizaje específico de la lengua castellana. Se contarán con los recursos necesarios para la traducción a su lengua materna, para ello dispondremos de un diccionario en cada una de las diferentes lenguas habladas y ordenadores y/o tablets a su disposición para la búsqueda de significados.

Se presentará el cuento principal de la unidad didáctica de forma oral, en este caso el alumnado contará con una transcripción escrita y además se presentará una presentación multisensorial, la cual será presentada a la misma vez que la presentación oral (*véase Anexo V*).

Agrupamientos flexibles, las actividades propuestas para la realización de la unidad didáctica presentan diferentes agrupaciones, estas podrán ser flexibles y adaptadas a las necesidades que el maestro considere necesarias para que el alumnado consiga alcanzar los objetivos de la sesión.

Acción tutorial individualizada, el maestro llevará un seguimiento de observación en cada sesión, además de una tutoría semanal con la familia del alumnado para la toma de decisiones en el seguimiento y el proceso de aprendizaje de este.

Tiempo, se deberá ser flexible en la realización de las actividades, es decir, el alumnado que desconoce la lengua castellana dispondrá de más tiempo para la realización de la actividad principal de la sesión en caso de necesitarlo, prescindiendo de otras actividades.

Evaluación, en este caso su nivel sobre la lengua castellana no será evaluado, si no que será observado y posteriormente, junto al profesorado especialista, se llevarán a cabo una serie de decisiones para ayudar al alumnado a alcanzar un buen nivel en la lengua castellana. En cuanto a la evaluación de las actividades realizadas durante las sesiones, los objetivos y criterios de evaluación, serán adaptados en caso de ser necesario para el alumnado.

12. Conclusiones

Como bien hemos repetido en más de una ocasión a lo largo de este trabajo, hablar una lengua es mucho más que conocer el vocabulario y sus reglas ortográficas, es conocer también su historia y su significado, entre otros aspectos. Este trabajo surgió con el objetivo de adaptarnos a las necesidades de un aula donde parte del alumnado poseía un bajo nivel de la lengua castellana. Intentando dar respuesta a este contexto, donde la necesidad principal del alumnado era el desarrollo de la competencia comunicativa y la integración de diferentes culturas y lenguas en una misma aula, se expone la enseñanza de la lengua castellana a través de los refranes.

Las expresiones cotidianas de una lengua son portadoras de sabiduría y constituyen una puerta abierta al conocimiento del área de Lengua castellana y su lingüística, puesto que además de tener una historia detrás, son un recurso lleno de oportunidades para trabajar objetivos y competencias que han de ser aplicadas en el aula de Educación Primaria. En definitiva, este trabajo ha sido un medio para adquirir conocimientos sobre la enseñanza del área de Lengua castellana y literatura, pero sobre todo, un recurso para la investigación, creación y entendimiento de cómo alcanzar una educación para todos y todas.

13. Referencias bibliográficas

- Arroyo, M.J. (2012). Las aulas de inmersión lingüística para el alumnado inmigrante en el marco de la escuela inclusiva. *Tendencias pedagógicas*, 19, 25-42.
<https://revistas.uam.es/tendenciaspedagogicas/article/view/2000/2106>
- Echeita, G. y Serrano, G. (2019). *Educación inclusiva. El sueño de una noche de verano*. España: Octaedro.
- García, P., López, A., Martín-Lunas, P., Figueroa, V., Solari y M., Rasskin, I. (2019). *Aprendizaje cooperativo*. <https://cutt.ly/UtJdsZc>
- Gil, R. (2006). *Diccionario de anécdotas, dichos, ilustraciones, locuciones y refranes*. España: CLIE.
- Instituto Cervantes (2019). *El Español: una lengua viva*. (Informe 2019).
https://www.cervantes.es/imagenes/File/espanol_lengua_viva_2019.pdf
- Junta de Andalucía (2015a). Decreto 97/2015, de 3 de marzo, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas correspondientes a la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Andalucía. *Boletín Oficial de la Junta de Andalucía*, 3 de marzo de 2015, núm. 50, pp. 11-22.
- Junta de Andalucía (2015b). Orden de 17 de marzo de 2015 por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía. *Boletín Oficial de la Junta de Andalucía*. Sevilla, 27 de Marzo, núm. 60, pp.226-301.
- Junta de Andalucía (2015c). Orden del 15 de enero, por la que se regulan las medidas y actuaciones a desarrollar para la atención del alumnado inmigrante y, especialmente, las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística. *Boletín Oficial de la Junta de Andalucía*, 14 de Febrero, núm. 33, pp. 7-11.
- Junta de Andalucía (2017). Instrucciones de 8 de marzo de 2017, de la dirección general de participación y equidad, por las que se actualiza el protocolo de detección, identificación del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo y organización de la respuesta educativa.
<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/portals/delegate/content/fa188460-6105-46b1-a5d0-7ee9b19526df/Instrucciones%20de%208%20de%20marzo%20de%202017>

- MEC (2006). Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. *Boletín Oficial del Estado*, 4 de mayo de 2006, núm. 106, pp. 1-110.
- MEC (2015a). Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato. *Boletín Oficial del Estado*, 29 de enero de 2015, núm. 25, pp. 1-18.
- MEC (2015b). Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. *Boletín Oficial del Estado*, 1 de marzo de 2014, núm. 52, pp. 19349-10420.
- Millán, A. M. (2018). *Disfemia: guía de apoyo*. Región de Murcia: Consejería de Educación, Juventud y Deportes. <https://dspace.carm.es/jspui/handle/20.500.11914/2007>
- Ministerio de Educación y Formación Profesional. (2019). *Sistema estatal de indicadores de la educación*. <http://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:627dc544-8413-4df1-ae46-558237bf6829/seie-2019.pdf>
- Ministerio de Educación y Formación Profesional. (2019, 27 julio). *Estadística de las Enseñanzas no universitarias. Alumnado matriculado*. Curso 2018-2019. Datos Avance. <https://cutt.ly/ttJsNl7>
- Níkleva, D. y Peña, S. (2018). La atención del alumnado inmigrante en Andalucía: medidas, actuaciones y grado de satisfacción. *ReiDoCrea*, 7, 412-423. <https://digibug.ugr.es/bitstream/handle/10481/54237/7-33.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Real Academia Española (2014). *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., Madrid: España
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid: Santillana.
- Ruiz Paredes, J.D. (2015). Cómo trabajar didáctica e interactivamente los refranes en el segundo ciclo de la educación primaria según la Lomce. En R.A. Rodríguez y M.B. Alfageme (Eds.), *Innovación y enseñanza en la educación primaria* (pp. 343-350). Región de Murcia: Edit.um.

Serradilla, A. (2000). La enseñanza de frases hechas: un método para integrar la cultura en el aula. *ASELE*, 11, 657-664.

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/11/11_0657.pdf

Sevilla, J. y Barbadillo, M.T. (2004). Valor didáctico del refrán. *Paremia*, 13, 195-204.

14. Anexos

Anexo I. Relación de las competencias clave con las actividades

COMPETENCIA CLAVE	ACTIVIDADES
Competencia en comunicación lingüística (CCL)	Esta competencia será trabajada de modo que el alumnado adquiera conocimiento de la variedad léxica de la lengua y, concretamente, de las frases hechas y de su uso correcto. También se trabajará el aprendizaje de escucha, comprensión y expresión en diferentes situaciones, tanto de forma oral como de forma escrita.
Competencia digital (CD)	Los alumnos trabajarán esta competencia a través de las diversas actividades propuestas, para la búsqueda de información, así como en la preparación del trabajo final.
Competencias sociales y cívicas (CSC)	Esta competencia será trabajada de modo que el alumnado adquiera un saber, saber hacer y saber ser ante el respeto de las diferencias sociales que puedan darse en el aula, debido a la diversidad de culturas. Además de adquirir la habilidad de expresarse, de manera constructiva y respetando a los demás.
Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor (SIE)	Esta competencia estará presente en algunas actividades, de manera que el alumnado trabaje su capacidad de actuación ante diversas situaciones y de autoevaluar su trabajo realizado.
Conciencia y expresiones culturales (CEC)	Los alumnos trabajarán esta competencia, de modo que adquieran el conocimiento de la herencia cultural lingüística de la lengua española, la habilidad de crear contenido empleando diferentes materiales y valorar la libertad de expresión del resto del alumnado.

Anexo II. Relación de los objetivos de etapa, área y específicos

OBJETIVOS DE ETAPA	OBJETIVOS DE ÁREA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS
<p>a) Desarrollar hábitos de trabajo individual y de equipo, de esfuerzo y de responsabilidad en el estudio, así como actitudes de confianza en sí mismo, sentido crítico, iniciativa personal, curiosidad, interés y creatividad en el aprendizaje, y espíritu emprendedor.</p>	<p>O.LCL.3. Escuchar, hablar y dialogar en situaciones de comunicación propuestas en el aula, argumentando sus producciones, manifestando una actitud receptiva y respetando los planteamientos ajenos.</p> <p>O.LCL.5. Reproducir, crear y utilizar distintos tipos de textos orales y escritos, de acuerdo a las características propias de los distintos géneros y a las normas de la lengua, en contextos comunicativos reales del alumnado y cercanos a sus gustos e intereses.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Crear y coordinar un grupo de trabajo. - Participar activamente en las actividades grupales. - Crear un guión empleando una frase hecha española. - Realizar las correcciones necesarias en la redacción del guión. - Comprender y escribir un texto con tipología de carta. - Identificar las partes de una canción. - Crear un estribillo empleando una frase hecha española. - Exponer con claridad y formalmente en una presentación. - Realizar una autoevaluación del trabajo realizado.
<p>b) Conocer, comprender y respetar las diferentes culturas y las diferencias entre las personas, la igualdad de derechos y oportunidades de hombres y mujeres y la no</p>	<p>O.LCL.8 Reflexionar sobre el conocimiento y los diferentes usos sociales de la lengua para evitar estereotipos lingüísticos que suponen juicios de valor y prejuicios clasistas,</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Traducir frases hechas españolas a otros idiomas. - Debatir con fundamentos y aportar ideas de mejora en los trabajos grupales. - Participar en un debate para el intercambio de opiniones.

discriminación de personas con discapacidad.	racistas, sexistas u homófobos valorando la lengua como medio de comunicación,	
c) Conocer y utilizar de manera apropiada la lengua castellana y, si la hubiere, la lengua cooficial de la Comunidad Autónoma y desarrollar hábitos de lectura.		<ul style="list-style-type: none"> - Representar una frase hecha española de manera creativa. -Identificar errores ortográficos. - Crear un estribillo empleando una frase hecha española.
d) Iniciarse en la utilización, para el aprendizaje, de las Tecnologías de la Información y la Comunicación desarrollando un espíritu crítico ante los mensajes que reciben y elaboran	O.LCL.6. Aprender a utilizar todos los medios a su alcance, incluida las nuevas tecnologías, para obtener e interpretar la información oral y escrita, ajustándose a distintas situaciones de aprendizaje.	<ul style="list-style-type: none"> - Exponer con claridad y formalmente en una presentación. - Utilizar las TIC para compartir información.

Anexo III. Desarrollo completo de las sesiones

Sesión 1: “Más vale cámara en mano, que ciento volando”

Objetivos específicos	<ul style="list-style-type: none"> - Crear y coordinar un grupo de trabajo. - Representar una frase hecha española mediante una representación gráfica.
Contenidos	<p>2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales).</p> <p>3.4. Organización y representación de textos de forma creativa utilizando las herramientas a su alcance (diccionarios, ordenadores, folios, etc.).</p>
Competencias	CCL, SIE, CEC.
Desarrollo de la	Actividad 1: Nudo humano (5 minutos)

sesión	<p>Comenzaremos la sesión con una actividad para crear un buen clima en el aula. Los alumnos formando dos círculos, deberán tener un coordinador escogido por ellos, han de cogerse las manos unos a otros. La única regla es que una mano tiene que ir unida a otro compañero que no esté a nuestro lado. A continuación, el coordinador deberá ir dando instrucciones para conseguir desenlazar el nudo.</p> <p>Actividad 2: Formación de grupos (15 minutos)</p> <p>A continuación, el maestro dará las instrucciones necesarias para la asignación de los grupos. A cada grupo se le asignará un espacio de trabajo. Posteriormente se les explicarán los cuatro roles: coordinador, secretario, responsable del silencio y del material, y portavoz y animador. Cada grupo deberá ponerse de acuerdo para decir quién realizará cada rol y lo comunicará al resto, aquí el profesor les dará una etiqueta para colocar en su mesa con el rol escogido.</p> <p>Actividad 3: Lectura del cuento principal (5 minutos)</p> <p>El hilo conductor de toda la unidad didáctica se realizará a través del cuento principal. Así, el maestro, tras la formación de grupos, les expondrá la primera parte del cuento oralmente y mediante una representación multisensorial.</p> <p>Actividad 4: Trabajo grupal (15 minutos)</p> <p>Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será la unión de unas fotografías con sus respectivas frases. Para ello, el maestro les repartirá unas tarjetas con imágenes y otras con frases (<i>véase Anexo V</i>). Una vez que todos los equipos finalicen, presentarán y explicarán la unión que han realizado, pegando las tarjetas en una pared y formando un mural. Al finalizar las exposiciones, el maestro realizará las correcciones de manera general. Además, el alumnado deberá apuntar (secretario) en un blog, la tarea realizada, fecha y participantes de ese día.</p> <p>Actividad 5: Tarea final extra (10 minutos)</p> <p>Antes de acabar la clase, se les pedirá al alumnado, que de manera individual escojan una de las frases vistas en la anterior actividad y que las representen mediante un dibujo, escribiendo la frase debajo de este. Finalmente se pegaran en la pared terminando el mural.</p>
Criterios de evaluación	CE.3.2, CE.3.13.

Estándares de aprendizaje	STD 3.4, STD.5.1, STD 5.2, STD.10.1, STD.37.1.
Instrumentos de evaluación	Cuaderno del alumno: recogida de información del grupo, actividad 4 y 5. Cuaderno del profesor: observación y evaluación de actividades 4 y 5 (ficha de registro).
Agrupamientos	Gran grupo; grupos de clase; individual.
Espacios	Aula ordinaria.
Recursos	Pizarra digital; tarjetas, fotografías y folios.

Sesión 2: “Cada abuelito, tiene su cuentillo”

Objetivos específicos	<ul style="list-style-type: none"> - Representar una frase hecha española mediante la mímica. - Identificar de errores ortográficos. - Participar activamente en las actividades grupales.
Contenidos	<p>1.3. Planificación del contenido en la expresión oral. Utilización de apoyos sonoros, gráficos y tecnológicos en sus exposiciones.</p> <p>1.7. Comprensión de textos orales procedentes de los medios de comunicación (radio, televisión e Internet) para obtener información general.</p> <p>2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales).</p> <p>4.1. Consolidación de las nociones gramaticales, léxicas, fonológicas y ortográficas adquiridas en ciclos anteriores.</p>
Competencias	CCL; SIE
Desarrollo de la sesión	<p>Actividad 1: Visualización de un vídeo (10 minutos)</p> <p>Comenzaremos la clase con la visualización de un vídeo (hasta el segundo 20), el cual representa un refrán español. Tras la visualización, se les pedirá al alumnado que debatan entre su grupo, qué puede significar el vídeo. Cuando cada equipo termine de dar su opinión, se procederá a la explicación, dando a conocer la frase que está siendo representada en el</p>

	<p>video.</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=2jj8fV4yJLg&list=PLIHRGhZYTvam_uEILO-MTYx4Y0RUDmQO2W&index=11&t=0s</p> <p>Actividad 2: Lectura del cuento principal (5 minutos)</p> <p>A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la segunda parte del cuento principal.</p> <p>Actividad 3: Representación de frase (25 minutos)</p> <p>Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será una representación de una frase hecha española (<i>véase Anexo VI</i>). Para ello, se facilitará a cada grupo una historia, que contendrá la explicación de una frase hecha. El grupo deberá leerla y pensar cómo pueden representarla, siguiendo el ejemplo de la primera actividad. Al finalizar, cada grupo contará con 1 minuto para la representación de esta. Finalmente, el secretario deberá recoger lo realizado en clase, fecha y participantes en el blog.</p> <p>Actividad 4: Análisis ortográfico (10 minutos)</p> <p>La actividad final será individual y está se centrará en la identificación de errores ortográficos. Para ello, cada alumno dispondrá de una ficha, siendo esta una conversación de WhatsApp (<i>véase Anexo VII</i>), donde tendrán que identificar los errores ortográficos. Una vez finalizado, comentarán con el resto de su grupo la actividad, a modo de comprobación. Finalmente se expondrán los resultados en gran grupo.</p>
Criterios de evaluación	CE.3.2., CE.3.3.
Estándares de aprendizaje	STD 3.4, STD.5.1, STD 5.2, STD.10, STD.4.1, STD 4.2, STD 8.3.
Instrumentos de evaluación	Cuaderno del alumno: recogida de información de las actividades 1 y 3. Cuaderno del profesor: observación y evaluación de la actividad 3 (ficha de registro).
Agrupamientos	Gran grupo; grupos de trabajo; individual.
Espacios	Aula ordinaria.
Recursos	Pizarra digital; historias (actividad 3); fichas de trabajo.

Sesión 3: “La red mueve masas”

Objetivos específicos	<ul style="list-style-type: none"> - Crear un guión empleando una frase hecha española. - Realizar las correcciones necesarias en la redacción del guión. - Participar activamente en las actividades.
Contenidos	<p>1.1. Situaciones de comunicación, espontáneas o dirigidas: conversaciones y debates sobre temas de actualidad o cercanos a sus intereses.</p> <p>2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales).</p> <p>3.4. Organización y representación de textos de forma creativa</p> <p>3.5. Revisión y mejora de la redacción del texto mediante la elaboración de borradores, con ayuda de sus iguales y el profesorado, usando un vocabulario adecuado a la edad.</p>
Competencias	CCL; SIE
Desarrollo de la sesión	<p><i>Actividad 1: Dibujo a ciegas (7 minutos)</i></p> <p>Debido a la metodología de aprendizaje cooperativo, las actividades de cohesión de grupos y buen clima de aula son muy importantes. Por ello, la primera actividad a realizar en la tercera sesión es una actividad de cohesión de grupos. Esta actividad consiste en lo siguiente: el alumnado distribuido por parejas tendrá que dibujar a su compañero con los ojos cerrados. Una vez terminado compararán y comentarán sus dibujos. Todos los dibujos serán colocados en el mural.</p> <p><i>Actividad 2: Lectura del cuento principal (5 minutos)</i></p> <p>A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la tercera parte del cuento principal.</p> <p><i>Actividad 3: Creamos un guión (30 minutos)</i></p> <p>Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será la creación de un guión. Para ello tendrán un modelo (<i>véase Anexo VIII</i>) y unas instrucciones:</p> <p>1º El título deberá ser una frase hecha.</p> <p>2º Debe haber al menos 4 personajes.</p> <p>3º En la historia se debe entender el sentido de la frase hecha.</p>

	<p>El maestro irá pasando por los grupos, para corregir, resolver dudas y valorar. Además el secretario tendrá que recoger la información en el blog (fecha, actividad y participantes).</p> <p>Actividad 4: Adivinamos la frase (7 minutos)</p> <p>La tarea final consistirá en adivinar la terminación de una frase hecha o el error, en equipos. Para ello, el maestro prepara una serie de diapositivas (véase Anexo IX), que contengan frases hechas sin terminar o erróneas. Se presentarán de una a una al alumnado, dejándoles 30 segundos para debatir en su grupo sobre el resultado. El equipo ganador leerá el guión creado en la actividad anterior.</p>
Criterios de evaluación	CE.3.2, CE.3.3, CE.3.10, CE.3.13.
Estándares de aprendizaje	STD 3.4, STD 5.2, STD.4.1, STD 4.2, STD 8.3, STD.24.1, STD.24.3, STD.25.2, STD.26.2, STD.37.1, STD.37.2.
Instrumentos de evaluación	Cuaderno del alumno: recogida de información de la actividad 3. Cuaderno del profesor: observación y evaluación de la actividad 3 (ficha de registro).
Agrupamientos	Parejas; grupos de clase.
Espacios	Aula ordinaria.
Recursos	Pizarra digital; tarjetas; modelo de guión; diapositivas Instagram.

Sesión 4: “A grandes males, grandes abrazos”

Objetivos específicos	<ul style="list-style-type: none"> - Participar activamente en las actividades. - Traducir frases hechas españolas a otros idiomas. - Debatir con fundamentos y aportar ideas de mejora en los trabajos grupales.
Contenidos	1.1. Situaciones de comunicación, espontáneas o dirigidas: conversaciones y debates sobre temas de actualidad o cercanos a sus intereses.

	<p>2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales).</p> <p>2.9. Utilización de las TIC para localizar, seleccionar, tratar y organizar la información de manera eficiente y responsable, haciendo uso de entornos virtuales, páginas infantiles y juveniles, prensa local, enciclopedias, diccionarios, repositorios en línea, etc.</p> <p>3.4. Organización y representación de textos de forma creativa</p> <p>4.7. Uso del idioma evitando cualquier tipo de discriminación. Identificación de la riqueza cultural y literaria de las lenguas de España.</p>
Competencias	CCL; SIE; CEC; CD
Desarrollo de la sesión	<p><i>Actividad 1: Buscando la otra mitad (10 minutos)</i></p> <p>La actividad inicial de esta sesión se realizará en gran grupo. El alumnado recibirá media frase; una vez que el maestro dé la señal de inicio, deberán buscar a la persona que tiene la otra mitad de su frase. Pasados 3-4 minutos, el maestro volverá a dar el aviso, en este caso para parar; ahora cada pareja deberá mostrar al resto su resultado, valorando en grupo si es correcta o no y su significado. Además se completarán aquellas frases incompletas.</p> <p><i>Actividad 2: Lectura del cuento principal (5 minutos)</i></p> <p>A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la cuarta parte del cuento principal.</p> <p><i>Actividad 3: Traducción de frases (25 minutos)</i></p> <p>Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será la traducción de unas frases hechas españolas a dos idiomas (inglés y otro hablado en clase por cualquier compañero). Dispondrán de 15 minutos para buscar la información necesaria (diccionarios, ordenadores, etc.) y escribir en una cartulina el resultado. Al final, cada grupo expondrá su resultado al resto y colocará su cartulina en la pared. Finalmente, el secretario recogerá la información de la actividad, fecha y participantes.</p> <p><i>Actividad 4: Debate (10 minutos)</i></p> <p>Los diez últimos minutos de la clase estarán destinados a dos debates grupales. En el primer debate se discutirá acerca de las actividades realizadas hasta ahora, sugerencias para mejorar y aspectos a evitar. El segundo debate se realizará en cada grupo, partiendo de las mismas</p>

	cuestiones, es decir, sugerencias para mejorar y aspectos a evitar en el grupo de trabajo.
Criterios de evaluación	CE.3.2, CE.3.3, CE 3.9, CE.3.13.
Estándares de aprendizaje	STD 3.3, STD 3.4, STD.5.1, STD 5.2, STD.10.1, STD.4.1, STD 4.2, STD.22.1, STD.23.1, STD.37.1.
Instrumentos de evaluación	Cuaderno del alumno: recogida de información de la actividad 3. Cuaderno del profesor: observación y evaluación de actividades 1, 3 y 4 (ficha de registro).
Agrupamientos	Gran grupo; grupos de clase.
Espacios	Aula ordinaria.
Recursos	Pizarra digital; tarjetas; ordenadores; diccionarios.

Sesión 5: “Escribirlo todo en una carta”

Objetivos específicos	-Participar activamente en las actividades. -Comprender y escribir un texto con tipología de carta. -Identificar errores ortográficos.
Contenidos	2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales). 3.4. Organización y representación de textos de forma creativa utilizando herramientas de edición de contenidos digitales que permiten incluir texto con formato carácter (fuente, tamaño, negrita, subrayado, cursiva...) y la manipulación básica de imágenes, audio y vídeo para utilizarlas en las tareas de aprendizaje o para comunicar conclusiones. 5.4. Lectura de relatos, teatros y poemas propios, redactados individual o colectivamente con elementos fantásticos y uso de recursos retóricos adecuados a la edad. 4.1. Consolidación de las nociones gramaticales, léxicas, fonológicas y ortográficas adquiridas en ciclos anteriores.

Competencias	CCL; SIE
Desarrollo de la sesión	<p>Actividad 1: Maleta y acción (13 minutos)</p> <p>Debido a la metodología de aprendizaje cooperativo, las actividades de cohesión de grupos y buen clima de aula son muy importantes. Por ello, la primera actividad de esta sesión estará destinada a crear un buen clima de clase. Se pondrá en medio de la clase un baúl lleno de accesorios (sombreros, pañuelos, gorras, etc.) y el alumnado se sentará formando un círculo alrededor de este. Un voluntario se acercará al baúl y escogerá un material para realizar una representación teatral. Así, hasta completar el tiempo. El maestro observará atentamente para ver cómo se expresan y se presentan ante el resto.</p> <p>Actividad 2: Lectura del cuento principal (5 minutos)</p> <p>A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la quinta parte del cuento principal.</p> <p>Actividad 3: Una carta histórica (25 minutos)</p> <p>Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será escribir una carta por persona, destinada a la protagonista de la historia. Deberán contarle la historia de una frase hecha española elegida por cada uno, esta puede estar escrita y diseñada de manera creativa. Cada grupo contará con un modelo (<i>véase Anexo X</i>) y pasos a seguir a la hora de escribir una carta. Al finalizar, algunos voluntarios leerán su carta al resto de la clase.</p> <p>Actividad 4: Aceptar la correcta (7 minutos)</p> <p>Para terminar la sesión, se realizará una actividad grupal, donde cada grupo formará un equipo. Con ayuda de la pantalla digital, se proyectarán una serie de preguntas ortográficas, pero estas serán representadas como “historias” de la red social “Instagram” (<i>véase Anexo XI</i>). Primero se proyectarán las preguntas, se les dejará un tiempo de deliberación en el grupo, y posteriormente cada grupo deberá manifestar su opción y finalmente mostrar el resultado.</p>
Criterios de evaluación	CE.3.2, CE.3.3, CE 3.9, CE.3.10, CE.3.13.
Estándares de aprendizaje	STD 3.4, STD.5.1, STD.4.1, STD 4.2, STD.22.1, STD.24.1, STD.24.3, STD.25.2, STD.37.1, STD.37.2

Instrumentos de evaluación	Cuaderno del alumno: recogida de información de las actividades 3 y 4. Cuaderno del profesor: observación y evaluación de la actividad 2 (ficha de registro).
Agrupamientos	Gran grupo; grupos de clase; individual.
Espacios	Aula ordinaria.
Recursos	Pizarra digital; maleta con accesorios, modelo carta; diapositivas Instagram.

Sesión 6: “Cantar a mares”

Objetivos específicos	<ul style="list-style-type: none"> - Participar en un debate para el intercambio de opiniones. - Identificar las partes de una canción. - Crear un estribillo empleando una frase hecha española.
Contenidos	<p>1.1. Situaciones de comunicación, espontáneas o dirigidas: conversaciones y debates sobre temas de actualidad o cercanos a sus intereses.</p> <p>2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales).</p> <p>5.4. Lectura de relatos, teatros y poemas propios, redactados individual o colectivamente con elementos fantásticos y uso de recursos retóricos adecuados a la edad.</p>
Competencias	CCL; SIE; CEC
Desarrollo de la sesión	<p>Actividad 1: Debatiendo sobre las lenguas (10 minutos)</p> <p>Se iniciará la clase con un debate general sobre la importancia de las lenguas. Para ello, el alumnado seguirá un procedimiento:</p> <p>1º Se proyectará una pregunta en la pizarra (tres preguntas).</p> <p>2º Cada equipo contará con un minuto para debatir y llegar a una conclusión.</p> <p>3º Cada equipo dirá su respuesta (30 s).</p> <p>Actividad 2: Lectura del cuento principal (5 minutos)</p> <p>A continuación, el maestro dará comienzo a la exposición de la sexta parte</p>

	<p>del cuento principal.</p> <p>Actividad 3: Identificando la canción (15 minutos)</p> <p>Siguiendo el cuento, la misión a realizar por cada grupo será analizar una canción, dada por el maestro, por grupo. Identificando la introducción, estribillo, final y las frases hechas que contiene. Cada grupo contará con el mismo ejemplo (<i>véase Anexo XII</i>), donde se ejemplifica las partes de una canción; además el maestro deberá estar pendiente de cada grupo y resolver las dudas necesarias. El secretario deberá anotar la información en el blog de notas.</p> <p>Actividad 4: Creando ritmo (20 minutos)</p> <p>Partiendo de la actividad anterior, se pedirá a cada grupo que escoja una de las frases hechas señaladas de su canción para crear un estribillo diferente. Se mostrará un ejemplo común para todos los grupos (<i>véase Anexo XIII</i>). Al finalizar, cada grupo expondrá su estribillo. El secretario deberá anotar la información en el blog.</p>
Criterios de evaluación	CE.3.2, CE.3.3, CE.3.10, CE.3.13.
Estándares de aprendizaje	STD 3.3, STD 3.4, STD.5.1, STD.10.1, STD.4.1, STD 4.2, STD.24.1, STD.37.1.
Instrumentos de evaluación	<p>Cuaderno del alumno: recogida de la información de las actividades 1, 3 y 4.</p> <p>Cuaderno del profesor: observación y evaluación de las actividades 3 y 4 (fichas de registro).</p>
Agrupamientos	Gran grupo; grupos de clase.
Espacios	Aula ordinaria.
Recursos	Pizarra digital; tarjetas, fichas actividades 3-4.

Sesión 7: “Manos en la tarea”

Objetivos específicos	- Resumir las ideas principales, relacionándolas con lo trabajado en la unidad.
-----------------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> - Comunicar las ideas y opiniones con el grupo de trabajo. - Crear una exposición oral
Contenidos	<p>1.3. Planificación del contenido en la expresión oral. Utilización de apoyos sonoros, gráficos y tecnológicos en sus exposiciones.</p> <p>2.9. Utilización de las TIC para localizar, seleccionar, tratar y organizar la información de manera eficiente y responsable, haciendo uso de entornos virtuales, páginas infantiles y juveniles, prensa local, enciclopedias, diccionarios, repositorios en línea, etc.</p>
Competencias	CCL; SIE; CD
Desarrollo de la sesión	<p>Actividad 1: Explicación del trabajo (40 minutos)</p> <p>Esta sesión se destinará a la explicación del trabajo grupal que deben realizar los estudiantes, que será evaluado por el maestro y por ellos mismos. Se diseñará una Webquest, donde se explicarán los pasos a seguir por el alumnado para completar la tarea. Cada grupo deberá realizar una exposición, donde se presente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1º Una frase hecha española. 2º Su traducción en dos lenguas (una de ellas deberá ser inglés). 3º Una representación de la frase a través de una fotografía. 4º Una representación de la frase a través de mímica. <p>Actividad 2: Explicación de una autoevaluación (10 minutos)</p> <p>Al finalizar la clase, el maestro realizará una breve explicación acerca de las características que serán evaluadas en la tarea y cada grupo dispondrá de una rúbrica simplificada de los principales aspectos a evaluar. Además de cómo realizar una autoevaluación.</p>
Criterios de evaluación	CE.3.2, CE.3.3, CE 3.9, CE.3.10, CE.3.13.
Estándares de aprendizaje	STD 3.4, STD.10.1, STD 4.2, STD 8.3, STD.22.1, STD.23.1, STD.24.3, STD.25.2., STD.27.1, STD.37.1, STD.37.2
Instrumentos de evaluación	Cuaderno del profesor: observación del proceso de investigación para completar el trabajo.
Agrupamientos	Gran grupo; grupos de clase.

Espacios	Aula ordinaria.
Recursos	Pizarra digital; ordenadores; material.

Sesión 8: “Terminando con buen pie”

Objetivos específicos	-Exponer con claridad y formalmente en una presentación. -Utilizar las TIC para compartir información. -Realizar una autoevaluación del trabajo realizado.
Contenidos	1.1. Situaciones de comunicación, espontáneas o dirigidas: conversaciones y debates sobre temas de actualidad o cercanos a sus intereses. 4.8. Uso de las herramientas más comunes de las TIC para compartir información, recursos y planificar y realizar un trabajo individualmente o en equipo. 3.8. Evaluación, autoevaluación y coevaluación de las producciones escritas.
Competencias	CCL; CD; SIE
Desarrollo de la sesión	Esta sesión estará destinada a la exposición de la tarea trabajada en la última sesión. Cada grupo dispondrá de 5 minutos (máximo), para exponer su trabajo. Tras la presentación se les pedirá realizar una autoevaluación y una evaluación de sus compañeros, con criterio y exponiendo las razones de esta.
Criterios de evaluación	CE.3.2, CE.3.3, CE.3.13.
Estándares de aprendizaje	STD.5.1, STD.10.1, STD.4.1, STD.26.2, STD.37.1, STD.37.2
Instrumentos de evaluación	Autoevaluación del alumnado. Rúbrica y encuesta de evaluación.
Agrupamientos	Grupos de clase.
Espacios	Aula ordinaria.

Recursos	Pizarra digital.
----------	------------------

Anexo IV. Cuento “La historia de las palabras”³

1º Parte:

Os voy a contar una historia, de cómo la magia pudo cambiar la vida de unas personas. Érase una vez, en un edificio donde convivían seis familias. Las familias empezaron a pensar que las paredes oían, pues ocurrían extraños sucesos. Resulta que en el edificio, donde cada cual estaba en su corral, había seis familias que nunca hablaban entre ellas, puesto que no podían entenderse unas a otras. Y un día descubrieron por qué no podían comprenderse.

En el ático A, se encontraba la familia “Flash”, los llamaban así por el sonido del disparo de las cámaras, pues se pasaban el día fotografiando todo lo que veían. Eran tres, dos mamás, Julia y Amelia, y el pequeño Ben. Tenían cientos de miles de millones de fotografías y todas ellas, claro está, poseían una magnífica historia, por eso, cuando las colocaban en la pared siempre ponían junto a ellas una frase, para así poder recordar el momento y la historia que acompañaba a cada foto.

Una noche de invierno, el suelo comenzó a temblar, temblaba tanto como un flan. Cada vez el suelo se movía más y más fuerte, hasta las ventanas empezaron a moverse, parecía como si de un hechizo se tratara. Y tras una gran sacudida, el suelo y las paredes dejaron de temblar, como bien dicen, después de la tormenta siempre llega la calma. Entonces Ben aprovechó para salir corriendo a buscar a sus mamás, pero cuando encendió la luz del pasillo, vio que todas las fotos se habían caído al suelo. Ben empezó a gritar tan, tan fuerte que podían escucharle desde la luna. Amelia y Julia, se levantaron corriendo al escuchar a Ben y vieron lo que había pasado.

Amelia: ¡La casa está patas arriba!

Julia: ¿Qué vamos a hacer ahora? ¿Cómo vamos a saber dónde va cada foto?

³ Fuente: elaboración propia

Amelia: Tranquilos, esto no es nada, lo solucionaremos como por arte de magia.

Julia: Esto es un desastre Amelia. No te lo tomes por el pito del sereno.

Ben: Oh no!! Ya no podremos recordar, ni contar a nadie más, las mágicas historias que viven tras estas fotos.

La familia “Flash” pasó toda la noche intentando recordar qué frase correspondía a cada foto, pero sólo pudieron recordar la mitad. Entonces Ben propuso a sus mamás llevar al colegio las fotos y las frases, pues tal vez, sus compañeros/as les podrían ayudar.

Aquí tengo las fotos y las frases. Cada equipo tendrá que resolver la siguiente misión: deberá observar muy detalladamente las fotografías y buscar el significado de cada frase, para ello podremos ayudarnos de los ordenadores o diccionarios. La misión final es descubrir qué frase va con cada fotografía y explicar al resto de equipos porque creemos que esa frase pertenece a la foto con la que la hemos unido. Además deberemos anotarlo en nuestro cuaderno.

2º Parte:

Hoy vamos a ver quién era la familia “Mancha”. La familia “Mancha”, vivía en el ático B, junto a la familia “Flash”, pero recordar que entre ellos, nunca hablaban hasta que pasó lo que pasó.

La familia “Mancha”, eran: el abuelo Quijote, quien se pasaba el día entero sentado en su sillón escribiendo relatos. El papá Sancho, era bajito y más bien gordito, también estaba Antonia la hija del papá Sancho, a quien le encantaba pasar el tiempo viendo obras de teatro. Y no podemos olvidarnos de Rocinante, el pequeño perrito que tenían desde que Antonia cumplió los tres años.

Como sabemos, al abuelo Quijote le encantaba escribir relatos, estos eran cuentos para niños y niñas, donde contaba las hazañas que había vivido de pequeño. A pesar del gran esfuerzo que hacía el abuelo escribiendo las historias, estas no llegaban a nadie, pues el abuelo no tenía ningún medio para poder enseñarlas al mundo y encima como las

desgracias nunca vienen solas, Rocinante siempre se comía algún que otro libro cuando nadie lo veía, estaba loco como una cabra. Una mañana Antonia, muy preocupada, le dijo a su padre:

Antonia: Papá, ¿qué podríamos hacer para que las historias del abuelo Quijote llegaran al resto del mundo?

Papá Sancho: Tengo una idea Antoñeta. Verás, me pase toda la noche en vilo pensando en ello mismo y se me ocurrió que podríamos representar las historias como si de una obra de teatro se tratase.

Antonia: Me encanta la idea papá, pero, dime ¿cómo llega eso a todo el mundo?

Papá Sancho: Aún no tengo muy claro, pero creo que eso no es lo importante.

Antonia: Papá no te lo tomes por el pito del sereno. Eso es precisamente lo más importante.

Papá Sancho: Está bien. ¿Y si lo grabamos nosotros y lo subimos a YouTube?

Antonia: Pero papá, son un montón de historias. Espera. Mmmm.... Tal vez, pueda llevarlo al colegio y mis compañeros y compañeras puedan ayudarnos a grabarlo.

Papá Sancho: Me parece una genial idea Antoñeta. Vamos ahora mismo al colegio y démosles las historias a tu profesora.

Así pues, Antonia y el Papá Sancho me dejaron estas historias y subrayaron en cada una, la frase que debemos de representar. Nuestra misión es: leer muy bien cada historia y representar la frase de manera que solo con la representación se entienda la frase. Aquí tenemos un ejemplo.

3º Parte:

Hoy os voy a contar la historia de la familia “Xing”. Vivían en el 2ºA, bajo la familia “Flash”. Eran 4 hermanas, una mamá y un papá. Hacía tres años que se habían mudado a Granada (España), pues ellos eran Nankín una ciudad de China. La mamá Patty, que era directora de cine en China, consiguió un trabajo en España y esa fue la razón para que todos se mudaran. La familia “Xing” coleccionaba todas la películas que mamá Patty había hecho, cada una tenía un título muy peculiar.

Rachel, la menor de las hermanas, siempre se reía de los nombres, decía que eran más raros que un perro verde. Sus hermanas siempre estaban renegando a Rachel, le decían que no se tomará por el pito de un sereno el trabajo de mamá, pues era muy importante. Pero Rachel siempre terminaba burlándose de ellas.

Ann, la mayor de todas, se pasaba el día entero conectada a las redes sociales, pero esto tenía explicación. No vayáis a pensar que era por diversión. Ann dirigía la publicidad de todas las películas de su madre, había creado una cuenta en Instagram para compartir el trabajo que hacía y además poder comunicarse con sus fans. Ann decidió subir un título al día, pero este estaba sin terminar para que sus mayores fans, les picaría la curiosidad por adivinar el título y conocer la película.

Nuestra misión hoy, es ver algunas de estas publicaciones e intentar adivinar el título de estas películas. Después a cada equipo se le asignará un título y deberá escribir un guión, acorde con el título, como si de una película se tratase.

4º Parte:

Hoy os voy a contar la historia de la familia “HERO”. La familia “HERO” vivía en el segundo B, justo debajo de la familia “Mancha”. Eran tres desde hace muy poquito. Pues solo hacía cinco meses que John había llegado desde Australia.

Resulta que sus papás, Salva y Manuel, decidieron hace muchos años ayudar otras familias y lo hacían cuidando de aquellos niños o niñas, que por diferentes razones se

habían quedado sin familia. John hablaba muy poquito español, pues no lo había aprendido nunca y su idioma era inglés, pero tenía mucha suerte porque sus papás Salva y Manuel eran profesores de Inglés y además hablaban Español. Así, en menos que canta un gallo, John estaba aprendiendo Español, gracias a que casi siempre le traducían todo.

Los primeros días fueron muy duros para John, pues se encontraba más solo que la luna. No entendía a nadie, no conocía el lugar, ni a nadie. Se sentía muy triste. Salva y Manuel decidieron hablar con él.

Salva: John, ¿cómo te encuentras?

John: Fine

Manuel: Sabes John, que nos tienes para todo lo que necesites.

Salva: Además John, como decimos aquí en España, al mal tiempo, buena cara.

Manuel: Exacto, hoy pueda que tengas un mal día, pero verás cómo mañana será un día genial.

John los miraba un poco desconcertado, pues no estaba seguro de lo que decían. Salva y Manuel, salieron de la habitación de John, estaban muy preocupados pues no sabían lo que hacer para que John se sintiera mejor.

Salva: Manuel, pienso que es normal que John se sienta así. Ya se le pasará.

Manuel: No te lo tomes por el pito del sereno. Tenemos que hacer algo para ayudarlo.

Salva: Llevas razón, creo que tengo una idea.

La idea que tuvo Salva fue de llenar las paredes de la casa con palabras y frases españolas, pero todas ellas tenían debajo la palabra o frase en inglés, además lo decoraron de manera que la casa parecía un bosque lleno de flores, como en primavera. Cuando John salió de su habitación y vio lo que había hecho, empezó a llorar de alegría, abrazó a Salva y Manuel tan, tan, tan fuerte, que ese mismo abrazo los uniría para siempre. Entonces los tres empezaron a leer cada una de las palabras y frases que había en la casa.

Hoy nuestra misión será hacer lo que Salva y Manuel hicieron por John, en nuestra clase. Como sabéis en esta clase se hablan varios idiomas y todos deberíamos conocer un poquito de cada uno. Así cada grupo elegirá cuatro frases y hará un cartel que contenga esa frase, su traducción en inglés y su traducción en otro idioma que alguien de la clase hable, diferente al español. Al final cada grupo colgará su cartel y explicará lo que hizo al resto de la clase.

5º Parte:

Hoy os voy a contar la historia de la familia “NIRE”, quienes vivían en el primero A, justo al lado de la familia “GIPSY”, pero recordad que no hablaban entre ellos, hasta el día que paso lo que pasó.

La familia “NIRE” eran María y su papá Ricardo. Ricardo era cartero, de toda la vida, y su trabajo consistía en repartir cartas por todo el pueblo, le encantaba su trabajo y a María también, siempre que le daban vacaciones en el cole iba con su papá a repartir el correo, le entusiasmaba pensar que esas cartas contenían historias misteriosas y mágicas. María tenía 5 años y estaba empezando a leer, cada noche leía un nuevo cuento con su papá, pero nunca conseguía terminar el libro, pues se aburría como una ostra.

Su papá muy preocupado porque María consiguiera terminar de leer un cuento, pensó que tal vez sí encontrará un cuento acerca de algo que a María le gustaba, igual terminaría de leerlo. Y entonces pensó, ¿qué le gusta a María?, pero nada se le ocurría.

Una mañana de verano, repartiendo el correo junto a María, el papá Ricardo se quedó mirando como María metía una de las cartas en el buzón, con una sonrisa gigante, más feliz que una perdiz. Y entonces se le ocurrió una idea. Pensó que si le escribía una historia dentro de una carta, tal vez la terminará. Y eso hizo, cada noche el papá Ricardo le decía a María que había llegado una carta para ella y María salía de su habitación en un pispás, para leerla.

Al final del verano, María tenía toda su habitación empapelada con las cartas que le habían mandado. Eran historias de cientos de personas de todo el mundo, que le escribían a María contando alguna anécdota o historia.

Nuestra misión hoy es escribirle una carta a María, en ella deberemos contarle la historia de una de una frases española a través de un cuento.

6º Parte:

Hoy os voy a contar la historia de la familia “Gipsy”, quienes vivían en el primero A, justo debajo de la familia “Xing”. El papá Francisco Javier y la mamá María Guadalupe eran de México pero se habían venido a vivir a España hace 10 años, pues se dedicaban a cantar y bailar flamenco y les salió un trabajo en uno de los tablaos flamencos del Sacromonte.

Hace siete años, Francisco Javier y María Guadalupe tuvieron gemelos Miguel Ángel y Manuel Jesús. Miguel Ángel adoraba bailar con su mamá mientras su padre les tocaba la guitarra. Sin embargo, a Manuel Jesús no le gustaba el flamenco, como dicen en casa de herrero, cuchillo de palo. Manuel Jesús prefería dibujar, casi siempre pintaba a sus padres y a su hermano en las representaciones que hacían.

Hubo una época, que la familia “Gipsy” y el resto de las familias de todo el mundo debieron de estar encerradas en sus casas por un tiempo, esto se debió a una gran pandemia, causada con un contagioso virus, llamado Coronavirus.

Manuel Jesús no comprendía porque tenía que estar encerrado en su casa, cuando podía salir fuera a pasear, pues él pensaba que lo que decían en la televisión sobre el virus era mentira. Siempre decía: Yo voy a salir a pasear, nos están tomando el pelo, el Coronavirus no existe.

Y todos le contestaban, Manuel Jesús, no te lo tomes por el pito del sereno, esto es algo muy serio y debemos de ser responsables.

Así la familia “Gipsy” no se rindió y siguieron haciendo lo que más les gustaba. Cada día salían al balcón de su casa y mientras el papá tocaba hermosas canciones, la mamá y Miguel Ángel bailaban y Manuel Jesús pintaba cada balcón que veía, representando la situación de cada una de las familias. Este momento, fue el que les hizo famosos, pues fueron reconocidos en todo el mundo por las canciones que compusieron durante la cuarentena. Estabas trataban de diferentes situaciones y siempre representaban a la población española.

Hoy en día podemos encontrar muchas canciones que componen frases típicas de españolas, como las que compusieron la familia “Gipsy”. Nuestra misión hoy, será analizar algunas de estas canciones y encontrar estas frases.

Anexo V. Ejemplo de relación fotos frases (Sesión 1. Actividad 4)⁴



Más vale pájaro en mano que ciento volando.

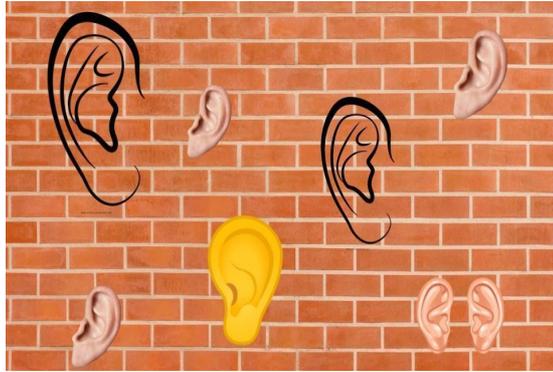


Aunque la mona se vista de seda, mona se queda.



Al mal tiempo, buena cara.

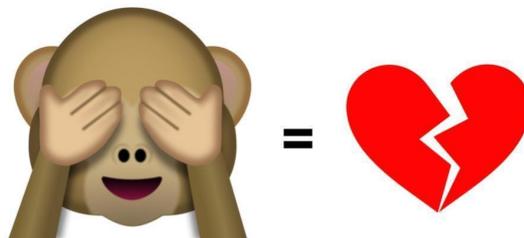
⁴ Fuente: elaboración propia



Las paredes oyen.



En boca cerrada, no entran moscas.



Ojos que no ven, corazón que no siente.

Anexo VI. Historia explicando frase para ser representada (Sesión 2. Actividad 3)

Fuente: Gil, R. (2006). *Diccionario de anécdotas, dichos, ilustraciones, locuciones y refranes*. España: CLIE.

Grupo 1: “Dejar a uno en la estacada. Quedar en la estacada”

Dejar a uno en la estacada. Abandonarlo en un peligro.

Estacada. Como explica Clementin comentando el Quijote “el palenque o liza, formando ordinariamente con estacas, en que se celebran los desafíos solemnes, los torneos, justas, juegos de cañas y otros públicos de esta especie”. “De ahí se llamó figuradamente quedar o quedarse uno en la estacada: a ser vencido en una disputa, a matarlo y abandonarlo en grave riesgo o asunto peligroso”.

Grupo 2: “Quien mucho abarca, poco aprieta”

El dicho exhorta a que no tiene que emprenderse más de lo que uno buenamente pueda desempeñar. Equivale al refrán latido: Qui duos lepores sequitur, neutrum capit (El que a dos liebres persigue, se queda sin ninguna). Batús cuenta, a propósito de esto, la siguiente anécdota:

“Había erigido Buffón (en vida de éste) una estatua, al pie de la cual puso esta inscripción latina: Naturma amplecitur omnen (Abraza toda la naturaleza). Y un chistoso sin duda, añadió a continuación: Quien mucho abarca, poco aprieta. Lo que habiendo llegado la noticia a Buffón fue bastante para que pidiese se suprimiera el elogio y la crítica”.

Grupo 3: “Llegar a la hora del fraile”

Significa llegar a la hora de la comida, para que se vean obligados a invitarle a comer. Se decía esto, criticando a los frailes, alguno de los cuales tenía la costumbre de presentarse en las casas al mediodía, para que los dueños se viesan obligados a convidarles a comer con ellos.

Entre las contestaciones ingeniosas, punzantes y oportunas de Fernando el de Amézqueta, aldeano vasco que murió en 1823, se cuenta la siguiente:

Un día, por burlarse de él, le preguntaron dos frailes si sabría calcular la distancia que media entre la Luna y la Tierra.

El astuto y cazurro Fernando, contestó:

- “Cuánto camino hay, no lo sé; pero el tiempo que tardaría un hombre en llegar de la Luna a la Tierra, sí”.
- “Vamos a ver, vamos a ver”, le dijo uno de los frailes.

Fernando, prosiguió:

- “Mirad, si tirasen a un fraile desde la Luna a las doce menos cuarto, seguro, seguro que pa las doce en punto estaría sentado a la mesa del feligrés”.

Grupo 4: “A Dios rogando, y con el mazo dando”.

El sevillano Juan de Mal Lara, en su obra explica el significado y origen de este refrán en la forma siguiente:

“Obliga la razón a que cuando hubiéramos de hacer algo pongamos luego delante la memoria del Señor, a quien debemos pedir, y detrás de esto la diligencia, no esperando milagros nuevos ni quedándonos en una pereza inútil, con esperar la mano de Dios sin poner algo de nuestra parte, pensemos que se nos ha de venir hecho todo”.

Segunda parte del refrán: Con el mazo dando. Dicen que un carretero llevaba un carro cargado que se le quebró en el camino por donde venía san Bernardo, al cual se llegó por la fama de la santa vida que hacía, y rogole que Dios por su intercesión le sanase el carro. El santo dicen que dijo: “Yo rogaré a Dios, amigo, y tú entretanto da con el mazo”.

Otros dicen que fue el dicho de un escultor, que tenía que emprender manos a la obra, y con decir: “Dios quiera que se haga”, no ponía mano en ello, hasta que le dijo a su padre: “A Dios rogando y con el mazo dando”. Donde bien será que en principio de toda obra os encomendé a DIos, pero no encomendar la obra a Dios, para que él la haga milagrosamente.

Grupo 5: “Eureka”

Se cuenta que un campesino poseía una mula llamada Eureka. Un día de verano, Eureka cayó en un pozo. El campesino oía a la mula relinchar, quejándose.. Después de evaluar cuidadosamente la situación del animal, el campesino llegó a la conclusión de que la mula no tenía salvación posible ni fácil. Así que reunió a sus vecinos. Les contó lo que había pasado y les pidió que le ayudarán. Se resolvió sacrificar al animal cegando el pozo. La solución era echar tierra hasta cubrirlo todo. El animal moriría, pero no sufriría más de lo necesario. Al principio, la vieja Eureka estaba histérica. Sin embargo, a medida que echaban tierra sobre su lomo, ella la sacudía y la tierra iba formando una

base. Poco a poco se fue llenando hasta que con un brinco pudo salir ilesa de aquella situación.

- “¡Sacúdete de tus lomos y da un paso hacia arriba!”, le animaba el campesino con sus gritos.

La mula obedeció su instinto, que le indicó dónde estaba la salida. Eureka enfrentó su propio pánico y se mantuvo firme “sacudiendo la arena y dando un paso hacia arriba”. Todo como consecuencia de que ella reaccionó ante la adversidad.

Grupo 6: “El amor necesita tiempo”

Érase una vez una isla donde habitaban todos los sentimientos, la alegría, la tristeza y muchos más, incluyendo el amor. Un día se les fue avisando a los moradores que la isla se iba a hundir. Todos los sentimientos se apresuraron a salir de la isla, se metieron rápidos en sus barcos y estaban preparados para su partida, con la única excepción del amor, que se quedó porque quería estar un poco más con la isla que tanto amaba antes de que se hundiese.

Cuando por fin estaba ya casi ahogado, el amor comenzó a pedir ayuda, en eso venía la riqueza.

- “Llévame contigo”.
- “No puedo, hay mucho oro y plata en mi barco, y no tengo espacio para ti”, dijo la riqueza.

Le pidió ayuda a la vanidad que también venía pasando:

- “Vanidad, por favor, ¡ayúdame!”.
- “No te puedo ayudar, Amor. Tú estás mojado y vas a arruinar mi barco nuevo”.

Entonces el amor le pidió ayuda a la tristeza:

- “Tristeza ¿me dejas ir contigo?”.
- “¡Ay amor, estoy muy triste y prefiero ir sola!”.

También pasaba la alegría pero estaba tan alegre que ni oyó al amor llamar. El amor comenzó a llorar desesperado, ahí fue cuando una voz le llamó:

- “Ven amor, yo te llevo”.

Era un viejecito. El amor estaba tan feliz que olvidó preguntarle el nombre. Al llegar a tierra firme preguntó a la sabiduría:

- “Sabiduría, ¿quién era el viejecito que me rescató?”.

- “Era el tiempo”, respondió la sabiduría
- “¿El tiempo? Pero ¿por qué el tiempo me quiso traer?”.

La sabiduría respondió: “Porque solo el tiempo es capaz de ayudar y entender un gran amor”.

Anexo VII. Conversación errores ortográficos (Sesión 2. Actividad 4)



Anexo VIII. Modelo guión (Sesión 3. Actividad 3)

Fuente: <https://luisamariaarias.wordpress.com/2012/10/21/refranes-y-frases-hechas/>



Anexo IX. Imágenes Instagram (Sesión 3. Actividad 4)





117 Me gusta



87 Me gusta

refraneo ¡Otro! ¡Otro! ¡Otro... más

Ver los 5 comentarios

victorbaezmusic 🤔👉 ..



Anexo X. Modelo carta (Sesión 5. Actividad 3)

PASOS	EJEMPLO
FECHA	<i>Sábado, 18 de Abril de 2020</i>
SALUDO	Querida María,
CUERPO	<p>Esta mañana fui a comprar con mi abuelo a la plaza mayor, todos los sábados ponen puestos de frutas. Me encanta ir con él.</p> <p>Mientras mi abuelo compraba unas manzanas, el hombre que se las vendía me miró y le dijo a mi abuelo: “De tal palo, tal astilla”.</p> <p>Yo lo miré desconcertada, y más tarde le pregunté a mi abuelo que significaba aquella frase tan rara.</p> <p>Mi abuelo me dijo que cuando dos personas se parecen, en España se dice esa frase y el hombre lo decía porque yo me parezco a mi abuelo.</p>
DESPIDO	
FIRMA	Recuerdos desde España,
POSTDATA	<p><i>Ana</i></p> <p>P.D: No olvides escribir de vuelta.</p>

Anexo XI. Preguntas ortográficas (Sesión 5. Actividad 4)

< 3 EL USO DE LA «B» Y LA «V»

Rellena los huecos de este rubidictado:
 «Mi amiga Laura es ama_le, guapa, tiene unas ha_ilidades sociales increíbles y, posi_lemente, sea la persona más creati_a que conozco».

ELIGE LA RESPUESTA CORRECTA:

A) b,v,b,b

B) b,v,b,v

C) b,b,b,b

< 5 EL USO DE LA «H»

Completa la frase: «Ojalá hubiese un botón de _____ en WhatsApp para cuando te equivocas y mandas el pantallazo al grupo de amigas equivocado».

COMPLETA LA FRASE:

A) DESACER

B) DESHACER

< 13 CON MINÚSCULA

¡Atención! ¡Rubidictado!
 «A veces me pregunto si la gente que vive en los países nórdicos llama al nórdico 'el español' y si también les cuesta cambiarle la funda».

De las siguientes palabras del rubidictado, ¿cuál tendría que ir con inicial mayúscula?

¿CUÁL TENDRÍA QUE IR CON INICIAL MAYÚSCULA?

A) Países

B) Nórdicos

C) Español

D) Ninguna de las anteriores

< 9 NOVEDADES

Escribir bien es de guapas y rectificar es de misis.
 ¿Qué rectificarías en la siguiente frase?:
 «Me pregunto si ése helado tan rico que tengo en el congelador está pensando en mí también».

¿QUÉ RECTIFICARÍAS EN LA FRASE?

A) Esta

B) Mi

C) Nada

Anexo XII . Modelo partes de una canción (Sesión 6. Actividad 3)

INTRODUCCIÓN:

Ahora sí
Parece que ya empiezo a entender
Las cosas importantes aquí
Son las que están detrás de la piel
Y todo lo demás
Empieza donde acaban mis pies
Después de mucho tiempo aprendí
Que hay cosas que mejor no aprender

■

ESTRIBILLO:

El colegio poco me enseñó
Si es por esos libros, nunca aprendo
A coger el cielo con las manos
A reír y a llorar lo que te canto
A coser mi alma rota
A perder el miedo a quedar como un idiota
Y a **empezar la casa por el tejado**
A poder dormir, cuando tú no estás a mi lado
Menos mal que fui un poco granuja
Todo lo que sé, me lo enseñó una bruja

■

VERSO:

Ruinas

¿No ves que, por dentro, estoy en ruinas? (Ruinas)

Mi cigarro va quemando el tiempo

Tiempo que se convirtió en ceniza

Raro

No digo diferente, digo raro (Raro)

Ya no sé si el mundo está al revés

O soy yo el que está cabeza abajo



ESTRIBILLO:

El colegio poco me enseñó

Si es por el maestro, nunca aprendo

A coger el cielo con las manos

A reír y a llorar lo que te canto

A coser mi alma rota

A perder el miedo a quedar como un idiota

Y a **empezar la casa por el tejado**

A poder dormir, cuando tú no estás a mi lado

Menos mal que fui un poco granuja

Todo lo que sé me lo enseñó una bruja



VERSO:

Y en el son de tu cuerpo sé dónde ir

(No estás) Atento de esa estúpida sonrisa que mi cara refleja

Los días de lluvia y tormenta (No estás)

Como colgados a mal (No estás)

(No estás) Seré un pobre infeliz si me falta el jardín de las delicias

Y to' bajo tu falda (No estás)

Aunque, sé de buena tinta, que no es solo para mí (No estás)

Cuentan maravillas, mis amigos, de ti (No estás a mi lado)



CIERRE:

No estás a mi lado X2

(No estás a mi lado) No estás a mi lado

(No estás a mi lado)

No estás a mi lado

(No estás a mi lado) No estás a mi lado X2

(No estás a mi lado)

Anexo XIII. Modelo cambio en la canción (Sesión 6. Actividad 4)

ORIGINAL	CAMBIO
Me da miedo cuando sales	El que a buen árbol se arrima
Sonriendo pa' la calle	buena sombra le cobija.
Porque todos pueden ver	Porque todos pueden ver
Los hoyuelitos que te salen	el moreno de tu piel.
Y del aire cuando pasa	Y el que siembra viento,
Por levantarte el cabello	cosechará tempestades.
Y del oro que te viste	Y no todo el oro que te viste
Por amarrarse a tu cuello	reluce en tu cuello.
Y del cielo y de la luna	Y del cielo y de la luna
Porque tú quieras mirarlo	Porque tú quieras mirarlo
Hasta del agua que bebes	y del agua que no debes
Cuando te mojas los labios	no te mojes los labios.
Pienso en tu mirá, tu mirá, clavá, es	Pienso en tu mirá, tu mirá, clavá, y a
una bala en el pecho	lo hecho pecho
Pienso en tu mirá, tu mirá, clavá, es	Pienso en tu mirá, tu mirá, clavá, y a
una bala en el pecho	lo hecho pecho
Pienso en tu mirá, tu mirá, clavá, es	Pienso en tu mirá, tu mirá, clavá, y a
una bala en el pecho	lo hecho pecho
PIENSO EN TU MIRÁ-ROSALÍA	

Anexo XIV. Webquest (Sesión 7)



INTRODUCCIÓN

¿QUÉ HAS APRENDIDO HASTA AHORA?

Hemos aprendido muchas cosas y ahora vamos a ponerlas en práctica.

En grupos tendrás que crear una presentación.

BUSCAREMOS:



REPRESENTACIONES



PASOS A SEGUIR



1. ELIGE UNA FRASE HECHA Y TRADUCELA

Deberéis escoger una de las frases hechas vistas españolas vistas hasta ahora y traducirlas a dos idiomas.



2. REPRESENTAR LA FRASE CON UNA IMAGEN

Mediante una foto o dibujo, deberéis representar el significado de la frase.



3. REPRESENTAR LA FRASE CON MÍMICA

Utilizando un vídeo o en directo, deberéis representar la frase hecha española elegida.

PROCESO

● ELIGE UNA FRASE HECHA Y TRADUCELA

1

CREA UNA PRESENTACIÓN POWER POINT Y ESCRIBE UNA FRASE HECHA ESPAÑOLA DE TÍTULO

2

BUSCA SU TRADUCCIÓN EN INGLÉS Y CUALQUIER OTRO IDIOMA ELEGIDO POR EL GRUPO.

3

ESCRIBE LAS TRADUCCIONES DE MANERA VISUAL EN LA PRESENTACIÓN.

PROCESO

● REPRESENTA LA HECHA CON MÍMICA

Puedes hacerlo con un vídeo

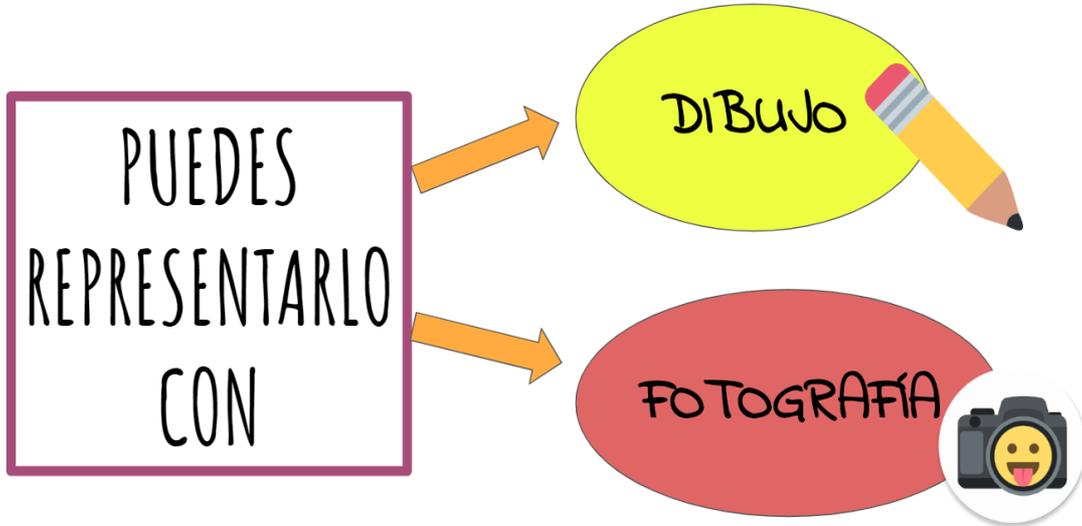
Puedes representarlo en directo



1. Recuerda el vídeo que vimos con la frase "Más vale pájaro en mano, que ciento volando".
2. Crea una representación similar para tu frase hecha.

PROCESO

- REPRESENTA LA FRASE HECHA CON UNA IMAGEN



CONCLUSIÓN

¡ENHORABUENA!



Queridos estudiantes,
¡Ya terminasteis de el
proyecto!
Ahora os queda presentarlo
al resto de compañeros.

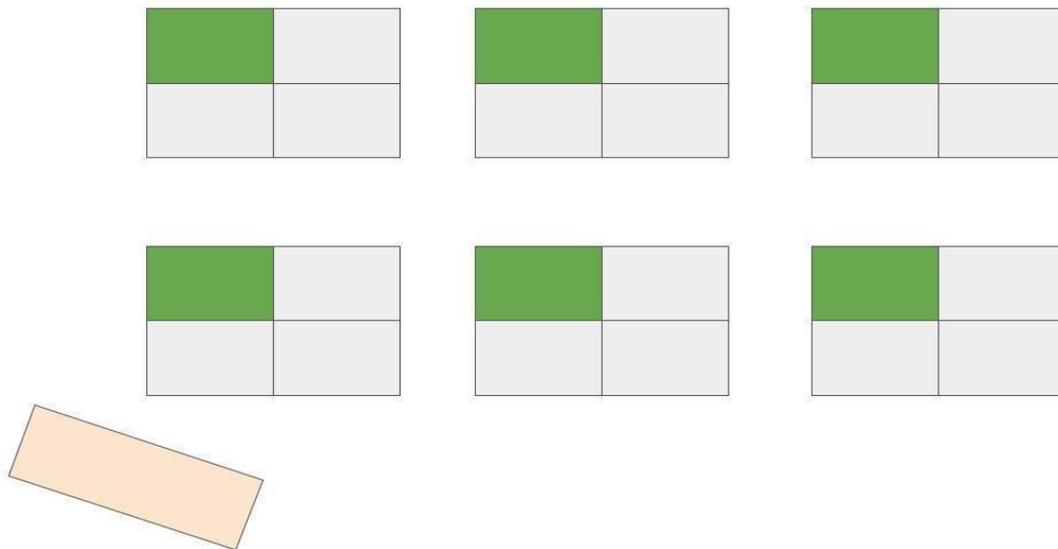
¡BUENA SUERTE!

Four green shamrocks are arranged at the bottom of the page.

Anexo XV. Organización del aula

Figura 2

Representación de la organización del aula



Fuente: elaboración propia

Anexo XVI. Criterios de evaluación y estándares de aprendizaje

Criterio de evaluación	
CE.3.2. Expresarse de forma oral en diferentes situaciones de comunicación de manera clara y coherente ampliando el vocabulario y utilizando el lenguaje para comunicarse en diversas situaciones.	
Estándares de aprendizaje evaluables	<p>STD 3.3. Participa activamente en la conversación contestando preguntas y haciendo comentarios relacionados con el tema de la conversación</p> <p>STD 3.4. Participa activamente y de forma constructiva en las tareas de aula.</p> <p>STD.5.1. Utiliza un vocabulario adecuado a su edad en sus expresiones adecuadas para las diferentes funciones del lenguaje.</p> <p>STD 5.2. Utiliza el diccionario de forma habitual en su trabajo escolar.</p> <p>STD 10.1 Utiliza de forma efectiva el lenguaje oral para comunicarse y aprender escuchando activamente, recogiendo datos pertinentes a los</p>

	objetivos de la comunicación.
--	-------------------------------

Criterio de evaluación	
CE.3.3. Captar el sentido de diferentes textos orales según su tipología: narrativos, descriptivos, informativos, instructivos y argumentativos, etc., reconociendo las ideas principales y secundarias y los elementos básicos lingüísticos para analizar los textos con sentido crítico, identificando los valores implícitos.	
Estándares de aprendizaje evaluables	STD 4.1. Muestra una actitud de escucha activa. STD 4.2. Comprende la información general en textos orales de uso habitual. STD 8.3. Utiliza la información recogida para llevar a cabo diversas actividades en situaciones de aprendizaje individual o colectivo.

Criterio de evaluación	
CE 3.9. Seleccionar y utilizar información científica obtenida en diferentes soportes para su uso en investigaciones y tareas propuestas, de tipo individual o grupal y comunicar los resultados.	
Estándares de aprendizaje evaluables	STD 22.1. Es capaz de consultar diferentes fuentes bibliográficas y textos de soporte informático para obtener datos e información para llevar a cabo trabajos individuales o en grupo. STD 23.1. Sabe utilizar los medios informáticos para obtener información.

Criterio de evaluación	
CE.3.10. Planificar y escribir textos propios en diferentes soportes respetando las normas de escritura, ajustándose a las diferentes realidades comunicativas, empleando estrategias de búsqueda de información y organización de ideas, utilizando las TIC para investigar eficientemente y presentar sus creaciones, mediante proyectos realizados a nivel individual o en pequeño grupo, cuidando su presentación y empleando el diccionario en diversos soportes para clarificar el significado, uso y la ortografía de las palabras.	

Estándares de aprendizaje evaluables	<p>STD 24.1. Escribe, en diferentes soportes, textos propios del ámbito de la vida cotidiana: diarios, cartas, correos electrónicos, etc. imitando textos modelo.</p> <p>STD 24.3. Escribe diferentes tipos de textos adecuando el lenguaje a las características del género, siguiendo modelos, encaminados a desarrollar su capacidad creativa en la escritura</p> <p>STD 25.2. Aplica correctamente los signos de puntuación, las reglas de acentuación y ortográficas.</p> <p>STD 26.2. Valora su propia producción escrita, así como la producción escrita de sus compañeros</p> <p>STD 27.1. Usa con eficacia las nuevas tecnologías para escribir, presentar los textos y buscar información</p>
--------------------------------------	---

Criterio de evaluación	
CE.3.13. Conocer la variedad lingüística de España y las variedades de dialecto andaluz, mostrando respeto y valorando su riqueza idiomática.	
Estándares de aprendizaje evaluables	<p>STD 37.1. Conoce y valora la variedad lingüística de España y el español de América.</p> <p>STD 37.2 Reconoce e identifica algunas de las características relevantes (históricas, socio culturales, geográficas y lingüísticas) de las lenguas oficiales en España.</p>

Anexo VII. Clasificación de contenidos por competencias

Figura 1

Clasificación de los contenidos por competencias

SABER	SABER HACER	SABER SER
Identifica expresiones cotidianas de la Lengua Castellana.	Emplea expresiones correctamente en una conversación.	Respeto las expresiones de la Lengua Castellana.
Conoce nociones gramaticales, léxicas, fonológicas y ortográficas básicas de la Lengua Castellana.	Utiliza adecuadamente las características de la Lengua Castellana, mediante una producción oral o escrita.	Valora el uso correcto de la lengua oral y escrita.

Utiliza diversos medios de comunicación mediante las TIC.	Produce actividades mediante TIC.	Realiza un uso adecuado de las TIC.
Conoce diferentes tipos de textos orales/escritos.	Busca y comprende diversos textos orales/escritos.	Respeto las representaciones orales/escritas de otros.
Sabe la estructura de una exposición oral/escrita.	Expresa los conocimientos aprendidos de manera oral/escrita.	Colabora con el equipo en una presentación oral/escrita.
Realiza un proceso de autoevaluación.	Sabe evaluarse a uno mismo y a otros con criterio.	Posee una sensibilización ante el proceso de evaluación.

Fuente: elaboración propia